



Skårlæggere

DISCO

Frontskårlæggere og skårlæggere til store arealer

**CLAAS**





# DISCO.

## Gør skårlægning sjovt.



**MAX CUT knivbjælke.**  
Giver dig glæde med kvaliteten af arbejdet og forarbejdningen.  
Side 10



**Skårsammenføringen** giver dig forskellige aflægningsmuligheder – og du er mere fleksibel end nogensinde før.  
Side 36



**MOVE frontskårlæggere** sørger for maksimal marktilpasning i forbindelse med store traktorer og stor PTO-effekt  
Side 64



**Effektive teknologier** som fx ACTIVE FLOAT og omdrejningstalsreducing får det maksimale ud af dit grovfoder, og du sparer brændstof.  
Side 22



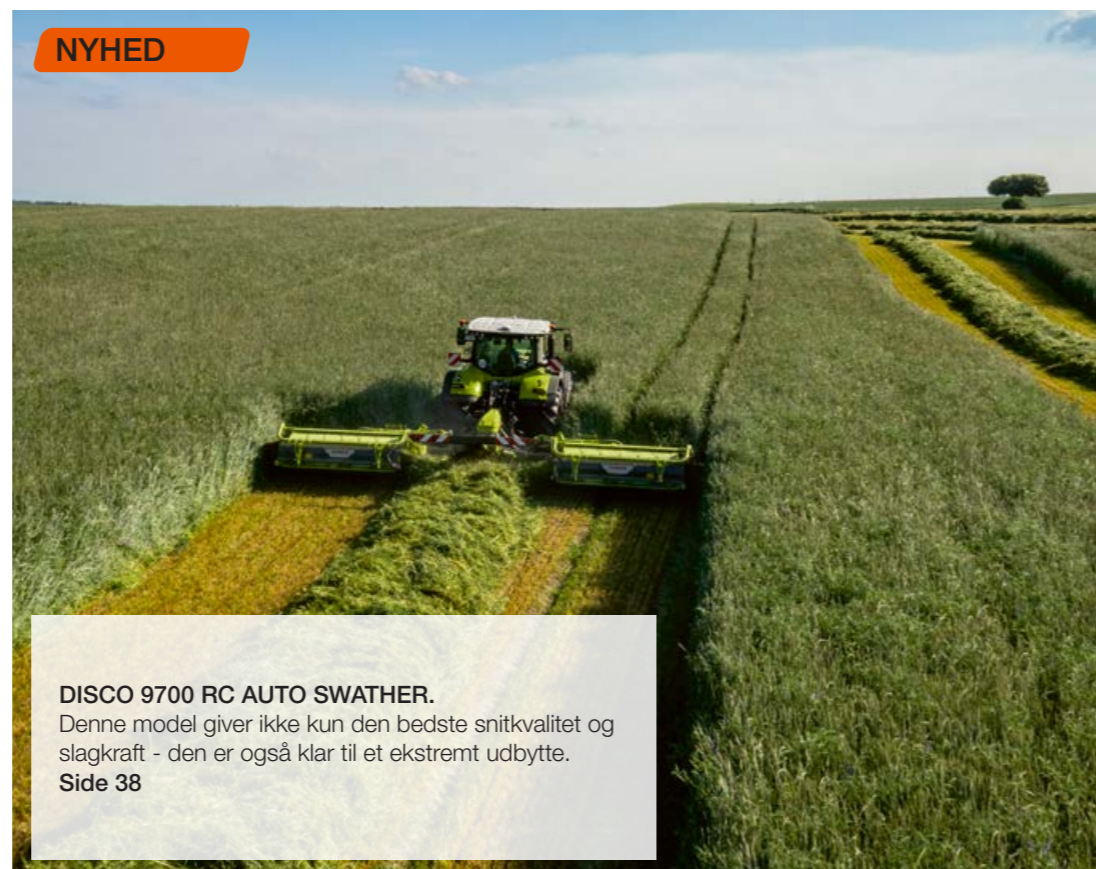
**Skårlæggere med crimper** sparer dig for værdifuld tørretid, så du kan udnytte høsttiden optimalt.  
Side 42



**PROFIL frontskårlæggere** tilpasses utroligt hurtigt ved hjælp af den trukne bjælke og drejepunktet tæt på jorden.  
Side 66



**Med DISCO får du mere værdi.** Hos os får du ganske enkelt lidt mere.  
Side 24



**DISCO 9700 RC AUTO SWATHER.** Denne model giver ikke kun den bedste snitkvalitet og slagkraft - den er også klar til et ekstremt udbytte.  
Side 38



**Kompakte frontskårlæggere** er monteret utroligt tæt på traktoren og imponerer med professionel CLAAS-teknik.  
Side 68



**Skårlæggere til store arealer til reverskørsel** har en uforlignelig styrke, og som fører har du det bedste overblik.  
Side 32



**Skårlæggere uden crimper** – så du kan høste kvalitetsfoder slagkraftigt og driftssikkert.  
Side 50

<b>Produktoversigt</b>	<b>4</b>
<b>Teknik til professionelle</b>	<b>6</b>
MAX CUT knivbjælke	10
Crimper	18
Enkel betjening	20
Aflastning og reduceret omdrejningstal	22
Med DISCO får du mere værdi	24
<b>Skårlæggere til store arealer</b>	<b>26</b>
Oversigt	28
Betjening	30
<b>Reverskørsel</b>	<b>32</b>
DISCO 9400 C DUO	34
<b>Sammenlægning af skår</b>	<b>36</b>
DISCO 9700 C / RC AUTO SWATHER	38
DISCO 9200 C AUTO SWATHER	42
<b>Med crimper</b>	<b>46</b>
DISCO 1100 C / RC	48
DISCO 9700 C / RC BUSINESS	52
DISCO 9200 C / RC   8500 C / RC CONTOUR	54
<b>Uden crimper</b>	<b>56</b>
DISCO 1100 TREND	58
DISCO 1010 TREND   COMFORT	60
DISCO 9700 COMFORT	64
DISCO 9300   8500 TREND	66
<b>Frontskårlæggere</b>	<b>68</b>
Oversigt	70
DISCO MOVE	72
DISCO PROFIL	74
DISCO 3150 F	76
<b>Beskyttelse af vildt</b>	<b>78</b>
<b>CLAAS Service &amp; Parts</b>	<b>80</b>
<b>Tekniske data</b>	<b>83</b>



# Er du på jagt efter en skårlægger?

## Vi har en, der passer.

Frontskårlæggere	
<b>DISCO MOVE</b>	
3600 F / FC / FRC	3,40 m
3200 F / FC / FRC	3,00 m
<ul style="list-style-type: none"> <li>– MAX CUT knivbjælke</li> <li>– Reduceret omdrejningstal</li> <li>– 3D-marktilpasning med drejepunkt tæt ved jorden (lodret bevægelse uafhængigt af traktoren)</li> <li>– Hydro-pneumatisk aflastning ACTIVE FLOAT</li> </ul>	
<b>DISCO PROFIL</b>	
3600 F / FC / FRC	3,40 m
3200 F / FC / FRC	3,00 m
<ul style="list-style-type: none"> <li>– MAX CUT knivbjælke</li> <li>– Reduceret omdrejningstal</li> <li>– 3D-marktilpasning med drejepunkt tæt ved jorden</li> <li>– Hydro-pneumatisk aflastning ACTIVE FLOAT (ekstraudstyr)</li> <li>– Fjeder aflastning</li> </ul>	
<b>DISCO kompaktserien</b>	
3150 F	3,00 m
<ul style="list-style-type: none"> <li>– MAX CUT knivbjælke</li> <li>– Reduceret omdrejningstal</li> <li>– 2D-marktilpasning</li> <li>– Hydro-pneumatisk aflastning ACTIVE FLOAT (ekstraudstyr)</li> <li>– Fjeder aflastning</li> </ul>	

Bagmonterede skårlæggere	
<b>DISCO CONTOUR</b>	
4400	4,20 m
4000	3,80 m
3600 / C / RC	3,40 m
3200 / C / RC	3,00 m
2800 / C / RC	2,60 m
<ul style="list-style-type: none"> <li>– MAX CUT knivbjælke</li> <li>– Reduceret omdrejningstal</li> <li>– Midterophæng</li> <li>– Hydro-pneumatisk aflastning ACTIVE FLOAT</li> <li>– Vektoropklapning til transportstilling ved DISCO 4400</li> </ul>	
<b>DISCO 100 serien</b>	
360	3,40 m
320 / C	3,00 m
280 C / RC	2,60 m
240 RC	2,20 m
<ul style="list-style-type: none"> <li>– MAX CUT knivbjælke</li> <li>– Reduceret omdrejningstal</li> <li>– Sideophæng</li> <li>– Aflastning i tyngdepunktet</li> </ul>	
<b>DISCO 10 serien</b>	
32	3,00 m
28	2,60 m
24	2,20 m
<ul style="list-style-type: none"> <li>– MAX CUT knivbjælke</li> <li>– Reduceret omdrejningstal</li> <li>– Sideophæng</li> <li>– Aflastning i tyngdepunktet</li> </ul>	

Bugserede skårlæggere	
<b>DISCO CONTOUR med midtertrækstang</b>	
4000 TC / TRC CONTOUR	3,80 m
3600 TC / TRC	3,40 m
3200 TC / TRC	3,00 m
<ul style="list-style-type: none"> <li>– MAX CUT knivbjælke</li> <li>– Reduceret omdrejningstal</li> <li>– Midterophæng</li> <li>– Hydro-pneumatisk aflastning ACTIVE FLOAT</li> </ul>	

Skårlæggere til store arealer	
<b>DISCO DUO til påløb</b>	
9400 C	9,10 m
<ul style="list-style-type: none"> <li>– MAX CUT knivbjælke</li> <li>– Reduceret omdrejningstal</li> <li>– Til traktorer med reversudstyr</li> <li>– Hydro-pneumatisk aflastning ACTIVE FLOAT med automatisk regulering</li> <li>– Hydraulisk non-stop-påkørselssikring</li> <li>– Load-Sensing og ISOBUS-kompatibilitet</li> </ul>	
<b>DISCO AUTO SWATHER med sammenlægning af skår</b>	
9700 C / RC	8,80-9,50 m
9200 C	9,10 / 8,90 m
<ul style="list-style-type: none"> <li>– MAX CUT knivbjælke</li> <li>– Reduceret omdrejningstal</li> <li>– Sammenlægning af skår</li> <li>– Trinløst indstillelig arbejdsbredde på DISCO 9700 C / RC AUTO SWATHER</li> <li>– Hydro-pneumatisk aflastning ACTIVE FLOAT med automatisk regulering</li> <li>– Hydraulisk non-stop-påkørselssikring</li> <li>– Load-Sensing og ISOBUS-kompatibilitet</li> </ul>	
<b>DISCO BUSINESS</b>	
1100 C / RC	9,40-10,70 m
9700 C / RC	8,80-9,50 m
9200 C	9,10 / 8,90 m
<ul style="list-style-type: none"> <li>– MAX CUT knivbjælke</li> <li>– Reduceret omdrejningstal</li> <li>– Trinløst indstillelig arbejdsbredde på DISCO 1100 og DISCO 9700 C / RC BUSINESS</li> <li>– Hydro-pneumatisk aflastning ACTIVE FLOAT med automatisk regulering</li> <li>– Hydraulisk non-stop-påkørselssikring</li> <li>– Load-Sensing og ISOBUS-kompatibilitet</li> </ul>	

DISCO COMFORT	
1010	9,90 / 9,70 m
9700	8,80-9,50 m
<ul style="list-style-type: none"> <li>– MAX CUT knivbjælke</li> <li>– Reduceret omdrejningstal</li> <li>– Hydro-pneumatisk aflastning ACTIVE FLOAT</li> <li>– Load-Sensing (ISOBUS-kompatibilitet) og hydrauliske olieudtag</li> <li>– Vektoropklapning til transportstilling</li> </ul>	
<b>DISCO CONTOUR</b>	
9200 C / RC	9,10 / 8,90 m
8500 C / RC	8,30 / 8,10 m
<ul style="list-style-type: none"> <li>– MAX CUT knivbjælke</li> <li>– Reduceret omdrejningstal</li> <li>– Hydro-pneumatisk aflastning ACTIVE FLOAT</li> <li>– Forvalgshydraulik</li> <li>– ISOBUS-kompatibilitet</li> </ul>	
<b>DISCO TREND</b>	
1100	9,40-10,70 m
1010	9,90 / 9,70 m
9300	9,10 / 8,90 m
8500	8,30 / 8,10 m
<ul style="list-style-type: none"> <li>– MAX CUT knivbjælke</li> <li>– Reduceret omdrejningstal</li> <li>– Trinløst indstillelig arbejdsbredde på DISCO 1100 TREND</li> <li>– Hydro-pneumatisk aflastning ACTIVE FLOAT</li> <li>– Direkte betjening med traktorens olieudtag</li> <li>– Vektoropklapning til transportstilling på DISCO 1010</li> </ul>	

Flere detaljer om disse modeller kan ses i brochuren DISCO front-, bagmonterede og bugserede skårlæggere.

**Forklaring:**

- Uden tilføjelse = uden crimper
- F = frontskårlægger
- C = fingercrimper
- RC = valsecrimper
- T = bugseret skårlægger

# DISCO begejstrer mennesker. Over hele verden.

Gabriele Gambini, maskinstationsejer, Italien



"Knivbjælken er fantastisk. Den arbejder pålideligt i alle situationer."

Andreas Holzauer, ejer af maskinudlejning, Tyskland



"Hældningsregulatoren sikrer ikke alene førsteklasses arbejds kvalitet ved skårlægning i bakket terræn, dens automatiske indstillinger giver også ekstra komfort og aflaster føreren."

Masanori Mukai, Farm Manager på Nobels Farm, Japan



"Det er ikke alene en fremragende maskine til arbejdet i marken, den er også meget nem at vedligeholde. Det mest overraskende for mig var, at jeg ikke kan se nogen spor efter afskæringen med DISCO. ACTIVE FLOAT arbejder virkelig pålideligt, også på ujævne marker."

Didier Grasset, landmand, Frankrig



"Vi er meget tilfredse med knivbjælken. Ud over snitkvaliteten lægger vi vægt på de lave vedligeholdelsesomkostninger, og at den er meget vedligeholdelsesvenlig."

Reuben Woods, Emdavale Farms Yerecoin,  
Vestaustralien



"Vi har nu kørt med vores skårlæggekombination – en DISCO 1100 RC BUSINESS og en 3600 FRC PROFIL – i tre sæsoner og har hvert år skårlagt ca. 2.200 ha havrehø til eksport. Tidligere havde vi tre bugserede skårlæggere, som vi har erstattet med denne ene skårlæggekombination. Nogle af de afgørende kriterier for vores beslutning var enkel service, driftssikkerhed og lave vedligeholdelsesomkostninger. Vi bruger mindre brændstof og mindre mandskab og har flere traktorer til rådighed til ballepresningen. Vi er meget imponerede over den slagkraft, vi har i dag med kun én fører."

Maximilian Stockmeyer, tysk landmand



"DISCO MOVE er en utroligt let og kompakt skårlægger med en imponerende marktilpasning og perfekt afskæring."

Jaakko Suominen, Venna Ltd, Finland



"Venna er en 400 ha stor økologisk malkekvægsbedrift. Vi lægger stor vægt på dyrenes velbefindende og høj foderkvalitet. Førsteklasses græs og det korrekte slåtidspunkt er meget vigtigt ved produktion af økologisk mælk. Vi bruger denne mælk til vores produktion af økologisk is. CLAAS-produkternes effektivitet og kvalitet passer perfekt til vores værdigrundlag."



## Med MAX CUT er man altid lidt foran.

Fordi hvert græsstrå tæller.

Er alle knivbjælker ens ved første øjekast?  
Det er de ikke – se selv!

Med MAX CUT knivbjælken har CLAAS ikke blot udviklet deres helt egen knivbjælke – men har samtidig også revolutioneret og redefineret skårlægningsteknikken for dig! DISCO-skårlægningen viser sit værd og er teknikken bag dette produkts succes.

Knivbjælken i bølgeformet design er særligt karakteristisk, og denne kan takket være slidresistente knivskiver være placeret særdeles langt fremme. Derved og på grund af mellemstykker i forskellig udførelse for knivskiver, der løber mod og fra hinanden, får du det maksimale overlap og perfekte snit.

For os tæller resultatet i marken ikke som det eneste – vi lægger vægt på din foderkvalitet. Gå nøje til værks, og tag et kig på vores knivbjælke nedefra. Tunneleffekten bliver forstærket af den særlige spoiler-effekt, hvorved jord og snavs afledes optimalt nedad. Nul jord eller snavs i foderet – og førsteklasses foderkvalitet for dig!

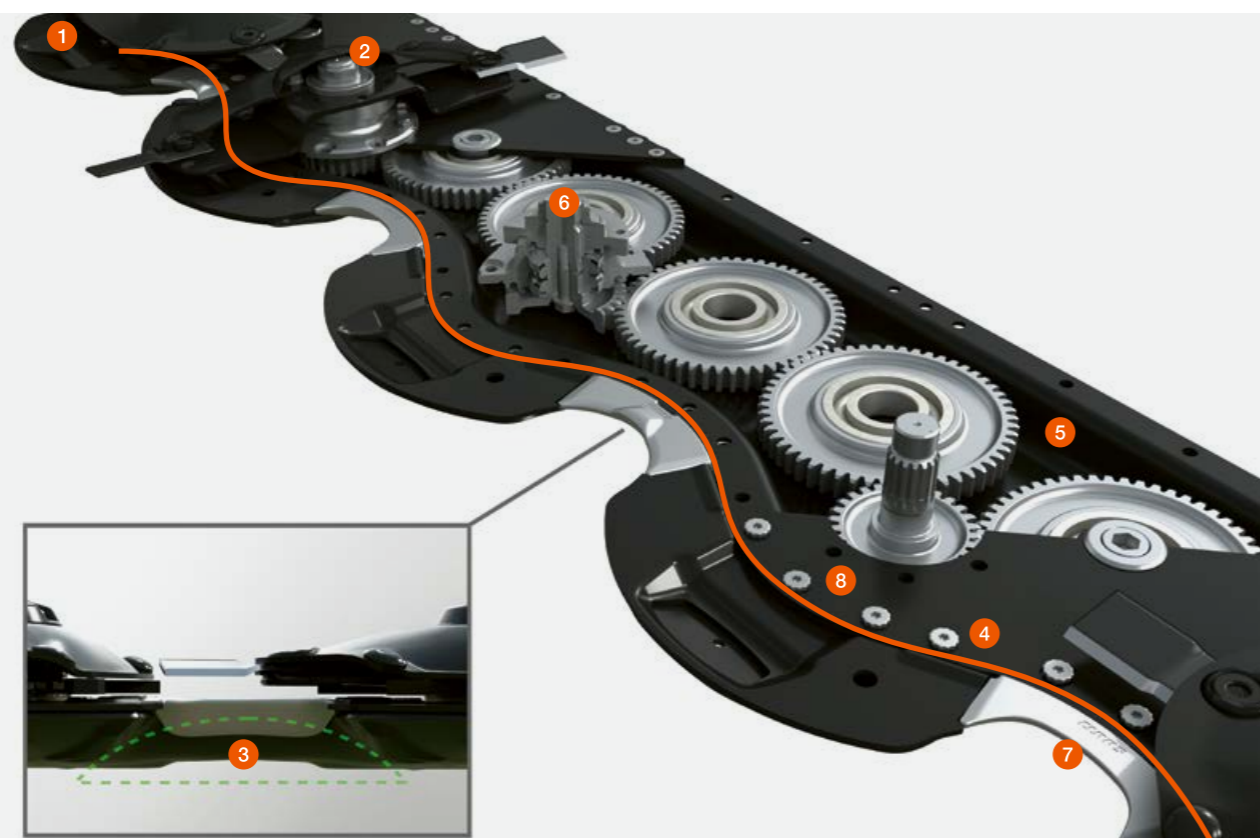
MAX CUT knivbjælken fås i en bredde fra 2,20 m til 4,20 m. Den passer til alle skårlæggermodeller, fra de mindste til de største. Derudover er den monteret i DIRECT DISC (helsædsbord) og kan dermed monteres på JAGUAR.

Vi vil gerne selv have hånd i hanke med kvaliteten – fordi kun det bedste er godt nok til dig. Made in Bad Saulgau.





# Kernen i din DISCO skårlægger? MAX CUT knivbjælken.



## Unikt transmissionskoncept.

Kombinationen af fordelene ved forskellige transmissionskoncepter betyder, at MAX CUT knivbjælken er helt unik og mere effektiv end nogen anden knivbjælke. På grund af den bølgede form er de store drivhjul på knivskiven placeret meget langt fremme og er i indgreb med flere tænder to steder. Den ensartede afstand mellem skiverne giver perfekt afskæring under alle høstforhold. MAX CUT knivbjælken er levetidssmurt og dermed vedligeholdelsesfri.

- 1 Bølgeformet bund præget i ét stykke
- 2 Knivskiver placeret langt fremme med knive, der kan drejes 360°
- 3 Optimal tunneffekt, forstærket med slæbesko med spoilervirkning
- 4 Innovativ samling med bolte til maksimal bøjnings- og formstabilitet
- 5 Levetidssmurt, vedligeholdelsesfri knivbjælke til maksimal levetid
- 6 SAFETY LINK sikkerhedsmoduler til beskyttelse af bjælken ved kollision
- 7 Ekstra hærdede mellemstykker til slæbesko for et rent snit
- 8 Meget små bjælkeåbninger for stor stabilitet



Stålinnovationspris 2018 til MAX CUT knivbjælken.



## Presset bundkar på knivbjælke i bølgeform.

Basisdelen i MAX CUT knivbjælken, det bølgeformede bundkar på knivbjælken i ét stykke, formes med en pressekraft på 3.000 tons. Den sikrer den nødvendige stabilitet og indeholder unikke tekniske muligheder. Den ideelle bølgede form lever kompromisløst og effektivt op til alle de krav, som en moderne knivbjælke skal opfylde.



MAX CUT knivbjælken vandt stålinnovationsprisen 2018 for den særlige udformning af bundkarret på knivbjælken i mikrolegeret finkornet konstruktionsstål uden brug af svejsesømme, der svækker konstruktionen.



## Et kraftigt topdækslet på knivbjælken.

Den specielle bølgede form giver mulighed for et maksimalt bjælketværsnit. De meget små modulåbninger i topdækslet på knivbjælken sikrer yderligere, at topdækslet er meget stabilt.



## Bolte i stedet for svejsesømme.

En yderligere hemmelighed ved MAX CUT knivbjælkenes succes: Bundkarret og topdækslet på knivbjælken forarbejdes fra starten af sammen, så de to halvdele passer præcis sammen. Det innovative boltkoncept garanterer perfekt indgreb og sørger for maksimal bøjnings- og formstabilitet uden svejse-sømme, der svækker materialet.



"Lang holdbarhed var en af de vigtigste præmisser for udviklingen af MAX CUT-knivbjælken. Derfor benytter vi konsekvent et boltkoncept med specialformet riflede bolte, der garanterer en kærvfri og fast holdbar forbindelse mellem bundkarret og topdækslet på knivbjælken."

Martin Ober, udviklingsingeniør, DISCO og knivbjælker



## Præcisionsskårlægning – fordi forskellen ligger i detaljen.



### Mellemstykker med stor effekt – med eller uden tap.

Den markante bølgeform er en yderligere teknisk finesse. Den giver plads til to forskelligt formede, ekstra hærkede mellemstykker og sørger dermed for et perfekt snit. Mellemstykkekerne muliggør en større snitflade og sikrer en maksimal overlappning af knivenes rotationsomkreds, så snittet dermed bliver helt perfekt.

- 1 Der, hvor knivene løber mod hinanden, er mellemstykket en sikker bjælkebeskyttelse. Desuden er den forsynet med en let forhøjning, som fungerer som et modskær og dermed forebygger smudsophobninger.
- 2 Punktet, hvor knivene kører fra hinanden, er på grund af et meget slankt mellemstykke placeret, så knivene kommer hurtigere ud af bjælken. Det maksimerer overlappningen af knivenes rotationsomkreds. Yderligere sørger den specielle form for optimal materialestrøm.

### Klar til knivblade – fordi kunden bestemmer.

Fra og med forretningsåret 2022 har venstredrejende knivskiver en rød kappe, og de tilhørende knivblade er ligeledes markeret med rød farve. Det gør det lettere at skifte knive, sparer dermed tid og garanterer et rent slåresultat.



### Tunneffekt for rent høstmateriale.

Ekstra brede slæbesko med en speciel form fører jord og snavs væk ved hjælp af en slags "spoilereffekt". Samtidig beskytter de bundkarret på knivbjælken og kan understøttes meget langt fremme på grund af den specielle bølgede form. Det giver slæbeskoene en ekstra stabilitet.



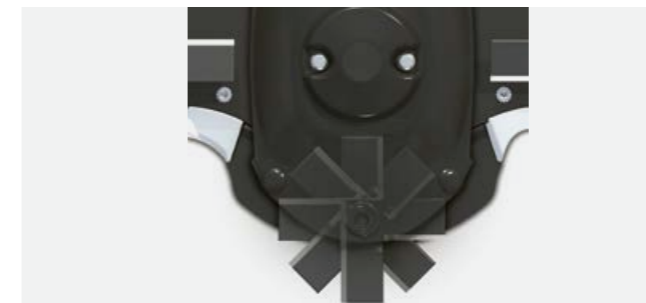
### Stort dimensionerede tandhjul.

Meget fintsløbne, hvælvede tandhjul sørger for meget effektiv kraftoverføring. På grund af deres størrelse roterer de meget langsommere end knivskivernes fremskudte drivhjul. Derfor arbejder knivbjælken støjsvagt og med minimalt slid.



### Slidbeskyttelse til knivholderne.

Knivholderne er forsynet med en førsteklasses Wolfram-carbid-belægning. Det giver dem en optimal beskyttelse mod slid.



### 360° frit drejelige knive.

Skarpe længe og alligevel sikre: de frit roterende knive viger ud ved hindringer og rammer aldrig nogen steder med den modsatte side. Derfor kan de altid anvendes på begge sider, før de skal udskiftes.



### Velgennemtænkt skive

Den særlige form garanterer optimal materialestrøm og stor slidstyrke. Ekstra slidbolte beskytter de skrå flader. Den specielle renseskive af hårdmetal på undersiden af knivskiven bruges til at minimere tilsmudsningen af bjælken og sikre et så lavt startmoment som muligt.

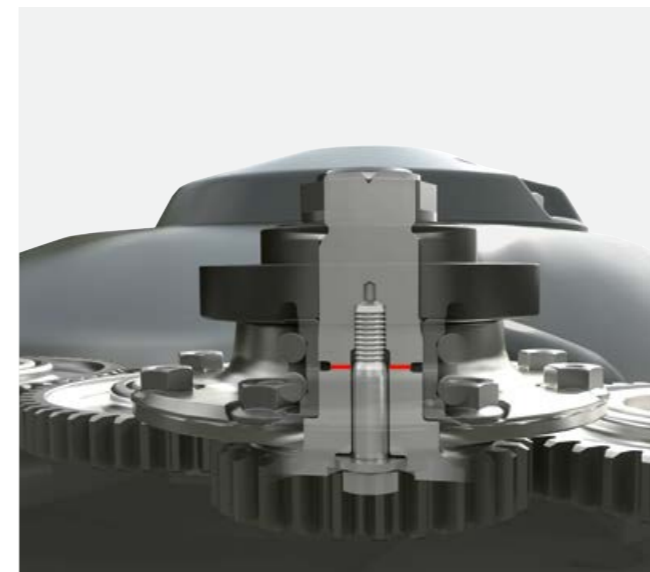


Minimal slitage =  
utroligt mange gode driftstimer for dig.



#### Styrkeprøve i lucerne – bestået med bravur.

I løbet af to år blev der høstet og forarbejdet ca. 20.000 ha lucerne med en DISCO skårlæggekombination ved tørreriet Luzéal i Saint-Remy-sur-Bussy i Frankrig. Der produceres i alt ca. 162.000 t tørvare i form af piller og baller fordelt på seks lokationer. Bortset fra et SAFETY LINK-modul, der blev beskadiget på grund af en kollision, skulle maskinen slet ikke på værksted. Bestyreren Hughes Dubreuil's vurdering er derfor tilsvarende positiv: "Arbejds kvaliteten og stabiliteten ved skårlæggekombinationen og MAX CUT knivbjælken overbeviste os."



#### Sikkerhedsmodulet SAFETY LINK.

Knivskiverne i MAX CUT knivbjælken er hver især beskyttet med et defineret brudsted i sikkerhedsmodulet. I tilfælde af kollision skilles knivskiven fra drivlinjen. En aksial skrue holder knivskiven på plads, så den ikke flyver væk. Takket være de store tandhjul er der altid flere tænder i indgreb, og belastningsspidser afbødes effektivt. Desuden sørger et meget stort, ekstra tætnet dobbelt sporkugleleje med en stor spændvidde for lang holdbarhed. Herudover er knivskiverne placeret således, at de aldrig kan slå imod hinanden.



#### Maksimal beskyttelse til specielle betingelser.

Ved stor hektarydelse eller betingelser med slibeeffekt kan MAX CUT knivbjælken som ekstraudstyr udstyres med slidslæbesko. Særligt til intensivt arbejde (fx i lucerne) fås en ekstra knivbjælkebeskyttelse til mellemrummet mellem slæbeskoene.



#### Slidbeskyttelse og højere klipning?

Den bedste foderkvalitet opnås med 15 mm højere slidslæbesko.



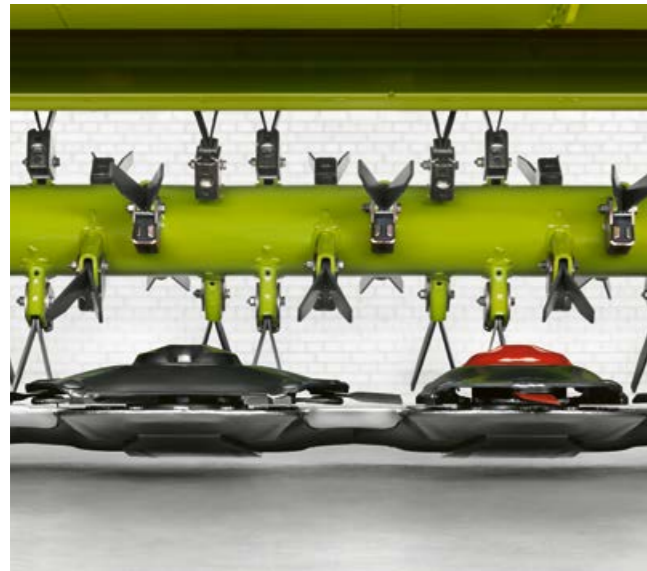
#### Høj eller højere? –

##### Vi har slæbeskoene, der passer.

Man kan let opnå et højere snit ved at skrue slæbesko eller dobbelte slæbesko til højt snit på; begge fås som ekstraudstyr. Afhængigt af hvad man bruger, opnås en 30 mm eller 60 mm højere stubhøjde. Den unikke rejfede form giver mulighed for en meget stor kontakflade på slæbeskoene til forskellige stubhøjder.



# Spar tid med finger- eller valsecrimper



## Fingercrimper.

Fingercrimper med V-formede fingre monteret i spiral er ideelle til græshøsten. Crimperintensiteten indstilles med en ledeplade. Den elastiske ophængning betyder, at fingrene kan vige ud, hvis der kommer uønskede genstande som sten ind i crimperen. Således undgås reparationsomkostninger. Som ekstraudstyr kan der monteres en bredspreder, der fordeler høstmaterialet over hele arbejdsbredden, eller variabelt indstillelige skårplader, der aflægger materialet i et skår.



## Indføringstromler.

På de yderste knivskiver er der monteret indføringstromler, der sørger for optimal materialestrøm.

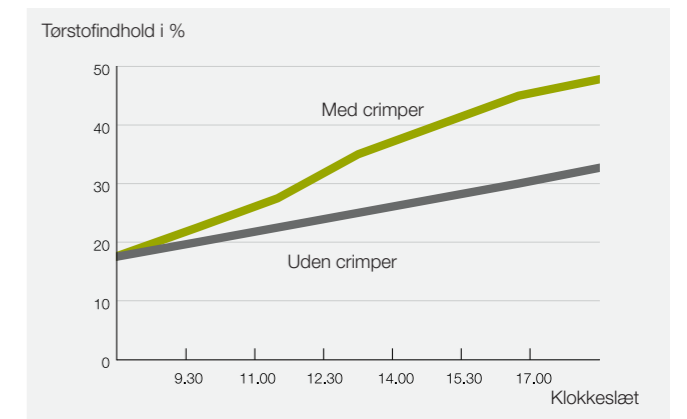
## Valsecrimper

I bladrigge fodertyper som fx lucerne er det nødvendigt med en skånsom bearbejdning af stænglerne. Kunsten er at trykke stænglerne sammen, uden at de næringsrige blade går tabt. Her viser DISCO skårlæggerne med valsecrimper deres værd. De V-formede slidstærke polyuretanvalser, der griber ind i hinanden, trykker de hårde stængler sammen og skåner bladene. Bearbejdningsgraden kan indstilles med en fjederfor-spænding. Skåret formes af to indstillelige skårplader.



## Vejret er blevet en biting.

Med crimperskårlæggere kan materialets forvejrings- og tør-ringstid reduceres væsentligt. Således kan man især udnytte korte høstperioder effektivt. Desuden sparer man tid, fordi materialet ikke skal vendes. Derfor tilbyder CLAAS skårlæg-gere fra 2,60 m arbejdsbredde med finger- og valsecrimper.





# Gennemtænkt - til mindste detalje.

Kvalitet man kan stole på.

DISCO skårlæggerne er konstrueret, så de vedvarende kan klare selv de største belastninger og altid leverer førsteklasses snitkvalitet. Derudover er de enkle at betjene og meget effektive, samtidig med at de bruger minimal kraft. Alt vedligeholdelsesarbejde udføres hurtigt og komfortabelt, på- og afmontering er blevet nemmere end nogensinde før.



Bekvem tilkobling.

Alle store DISCO skårlæggere har styrelasker for liftarmene. Det sikrer skårlægning uden stress – helt fra starten.



Ikke risiko for forveksling.

Kennfix-hydraulikstik kan tilsluttes uden problemer med eller uden magnetholder.



Hurtigskift af knive.

Knivene kan udskiftes i en håndvendning med monteringsstangen, der følger med. Man kan opbevare nye og brugte knivblade i en knivboks. Monteringsstangen og knivboksen har hver sin holder på skårlæggeren.

Kvalitet helt ned til sidste bolt.

Det er som regel på beskyttelsesbøjlerne, at de første spor af brug viser sig. Derfor er der monteret beskyttelsesbøjler af rustfrit stål på de store DISCO skårlæggere. Desuden er skærmdugene fastgjort med bolte af rustfrit stål, så de altid kan afmonteres uden problemer.



Skårformere.

Til modeller uden crimper fås indstillelige skårformere, så der opnås optimal skårlægning.



Let adgang.

Der er optimal adgang til knivbjælken til rengørings- og servicearbejde på alle modeller. Skærmdugene kan fastgøres sikkert i en krog, der er beregnet til formålet.



Enkel vedligeholdelse.

DISCO skårlæggere har et innovativt smørekoncept: Ved hjælp af farvemarkeringer har man overblik over det rigtige serviceinterval. Kraftoverføringsakselens smøreinterval er endda på 250 timer.





## Førsteklasses teknik til din foderkvalitet og omkostningseffektivitet.



Gnidningsmodstand omdannes til rullemodstand.

Det hydropneumatiske aflastningssystem fra CLAAS kaldes ACTIVE FLOAT. Afhængigt af skårlæggermodellen er det integreret som standard eller fås som ekstraudstyr i stedet for en fjeder aflastning. Vægten på skårlæggeren overføres til traktoren og fjernes dermed fra græstørvan. Samtidig reduceres sidetrækkkræfterne i skrånende terræn, hvilket øger kørekomforten og arbejds kvaliteten.

Så meget aflastning som muligt, så lidt belastning som nødvendigt.

ACTIVE FLOAT gør det muligt at reagere hurtigt og ukompliceret på de mest forskelligartede betingelser, som våde steder eller tørre knolde og uhomogene afgrøder. Skårlæggerens marktryk kan reguleres fleksibelt med et enkeltvirkende olieudtag – også under kørslen. Netop i kantområder er det meget nyttigt med en fuldstændig aflastning af skårlæggeren – den får skårlæggeren til nærmest at svæve hen over jorden. Et manometer, der er let at se fra kabinen, viser til altid den indstillede værdi.

Førsteklasses resultater med ACTIVE FLOAT.

- Optimal marktilpasning og skånsom behandling af græstørvan
- Rent foder
- Lavere kraft- og brændstofbehov
- Minimalt slid
- Høj arbejdshastighed

Med ACTIVE FLOAT glider skårlæggeren så blødt hen over jorden som muligt.



Brændstofbesparelse med reduceret omdrejningstal.

Alle DISCO skårlæggere kan afhængigt af forholdene også køre med et PTO-omdrejningstal, der er reduceret til 850 omdr./min. Denne "indbyggede spare-PTO-aksel" ned sætter brændstofforbruget markant.

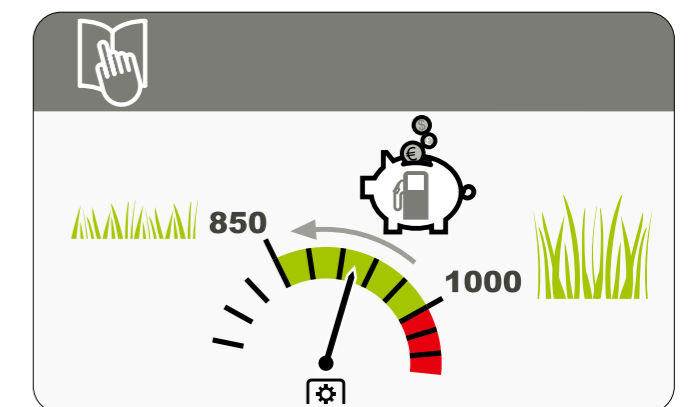
Maksimal effektivitet med ACTIVE FLOAT og brændstofbesparende PTO-aksel.

ACTIVE FLOAT-aflastningssystemet bevirker, at råaskeindholdet kan reduceres med op til 17 %. Derudover falder brændstofforbruget 2,5 %. Og ved reduktion af PTO-omdrejningstallet til 850 omdr./min. kan det reduceres yderligere 22 %.



Besparelser bekræftet.

„Med det reducerede PTO-omdrejningstal sparer bedrifter op til 22 % brændstof. Ved arbejde med en DISCO 9200 C AUTO SWATHER er det ca. 1,16 liter pr. hektar og dermed ca. 7 liter pr. time.“ Det resultat kom en studerende ved lærestalten Fachhochschule Kiel frem til efter 32 markforsøg.





# Skårlægger du bare? Eller arbejder du med DISCO?

For os er du mere værd end det.

Du får ikke blot en skårlægger – vi har analyseret dit behov nøje, så vi kan gøre dit arbejde lettere. DISCO maskiner er testet i praksis, og hver enkelt del er gennemtænkt ned til mindste detalje. Og vi hviler aldrig på laurbærrene. Vi finpudser altid her og der, så vi også fremover kan tilbyde dig den bedste skårlægningsteknik, der findes.



## Mere stabilitet.

En konstruktion, du kan stole på – altid. Det er jo det, alle vil have, og derfor leverer vi netop det!

Midterbukken indtager i den forbindelse en særligt vigtig funktion. Den udgør det centrale element i din skårlægger til store arealer. Derfor er den konstrueret, så den er meget robust – hvilket også kan ses på de store dimensioner. Udliggerne overtager en bærende rolle, hvor skårlægningsenhederne er hængt op centralt og hænger efter et pendulprincip. Monterede dæmpere sørger i den forbindelse for, at skårlægningsenhederne agerer stabilt i forageren.

Fundamentet for maksimal stabilitet er vores forarbejdning – det bliver prioriteret højt hos os lige fra start! En svejsesøm bliver fx ikke bare udført, den bliver også slebet efter.

DISCO – fordi det skal løbe rundt lige fra start. Maskiner til intensiv brug.

Christian Schmidt sørger som montageleder på DISCO-produktionsbåndet for kvalitet lige fra start: "Vi lægger grundstenen til et langt maskinliv. Midterbuk, udliggere og knivbjælke er af højeste kvalitet og konstrueret til at holde. Ingen maskine forlader vores linje, uden den er 100 % gennemtestet."

## Din fordel?

Du får markedets mest driftssikre skårlægger med lang levetid.



## Mere kvalitet.

I hver eneste del i DISCO maskinerne vil du kun finde de bedste komponenter. Fokus for MAX CUT knivbjælken er først og fremmest foderkvaliteten. Derudover er det vigtigt for os, at du har gavn af din skårlægger længst muligt, og derfor prioriterer vi at minimere slitage. Udseendet spiller også en vigtig rolle. Fx gør de rustfrie bolte på skærmdugen, at man med det samme kan se, hvilken kvalitet der er i din DISCO skårlægger.

## Lettere bevægelse.

Vil du gerne have en holdbar og slagkraftig skårlægger – men som samtidig også er nem at anvende sammen med mindre traktorer? Det er ikke nogen utopi. DISCO skårlæggernes udliggere er udført, så de forløber skråt bagud. Denne konstruktion placerer vægten tæt på traktoren, hvilket har en positiv effekt på køreegenskaberne både i marken og på vejen.



# DISCO skårlæggere til store arealer. Til store kapaciteter.

Rendyrket slagkraft.

Uanset hvilken DISCO skårlægger til store arealer du vælger, kan du ikke vælge forkert.

De har én ting til fælles: Takket være MAX CUT knivbjælken får du de bedste resultater.

Du ved bedst selv, hvilke krav du har til en skårlægger. Vi har den rette maskine til dig: med eller uden crimper, skårsammenlægning eller boost-ride.

Meget forskellige betjeningsvarianter sørger for, at du altid har styr på din DISCO, sådan som du gerne vil have det.

Reverskørsel:

DISCO 9400 C DUO 9,10 m

Skårsammenlægning:

**DISCO 9700 C / RC AUTO SWATHER 8,80-9,50 m**

DISCO 9200 C AUTO SWATHER 9,10 / 8,90 m

Med crimper:

DISCO 1100 C / RC BUSINESS 9,40-10,70 m

**DISCO 9700 C / RC BUSINESS 8,80-9,50 m**

DISCO 9200 C BUSINESS 9,10 / 8,90 m

DISCO 9200 C / RC CONTOUR 9,10 / 8,90 m

DISCO 8500 C / RC CONTOUR 8,30 / 8,10 m

Uden crimper:

DISCO 1100 TREND 9,40-10,70 m

DISCO 1010 TREND / COMFORT 9,90 / 9,70 m

**DISCO 9700 COMFORT 8,80-9,50 m**

DISCO 9300 TREND 9,10 / 8,90 m

DISCO 8500 TREND 8,30 / 8,10 m

Nyheder





# Har du brug for en slagkraftig makker? Så har vi løsningen.

						
<b>DISCO DUO</b> 9400 C 9,10 m	<b>DISCO AUTO SWATHER</b> 9700 C / RC 9200 C 8,80-9,50 m 9,10 / 8,90 m	<b>DISCO BUSINESS</b> 1100 C / RC 9700 C / RC 9200 C 9,40-10,70 m 8,80-9,50 m 9,10 / 8,90 m	<b>DISCO CONTOUR</b> 9200 C / RC 8500 C / RC 9,10 / 8,90 m 8,30 / 8,10 m	<b>DISCO COMFORT</b> 1010 9700 9,90 / 9,70 m 8,80-9,50 m	<b>DISCO TREND</b> 1100 1010 9300 8500 9,40-10,70 m 9,90 / 9,70 m 9,10 / 8,90 m 8,30 / 8,10 m	
Fællesnævnerne	<ul style="list-style-type: none"> <li>– MAX CUT knivbjælke</li> <li>– Reduceret omdrejningstal</li> <li>– Hydro-pneumatisk aflastning ACTIVE FLOAT</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>– MAX CUT knivbjælke</li> <li>– Reduceret omdrejningstal</li> <li>– Hydro-pneumatisk aflastning ACTIVE FLOAT</li> </ul>			
Typespecifikke egenskaber	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Reverskørsel</li> <li>– Fingercrimper</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Skårsammenlægning med båndenheder med ind- og udkøring</li> <li>– Type 9700 C / RC AUTO SWATHER med trinløs indstilling af arbejdsbredde</li> <li>– Fingercrimper</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– C / RC og 9700 C / RC BUSINESS med trinløs indstilling af arbejdsbredde</li> <li>– Afhængigt af model uden / med finger- eller valsecrimper</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Afhængigt af model med finger- eller valsecrimper</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Uden crimper</li> <li>– Type 1010 COMFORT med vektoropklapning til transport</li> <li>– Type 9700 COMFORT med trinløs indstilling af arbejdsbredde</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Model 1100 TREND med teleskopudligger</li> <li>– Model 1010 TREND med vektoropklapning</li> <li>– Uden crimper</li> </ul>
Betjening	– ISOBUS-kompatibilitet	– ISOBUS-kompatibilitet	– ISOBUS-kompatibilitet	– ISOBUS-kompatibilitet (med forhåndsvalg)	– ISOBUS-kompatibilitet (løft via olieudtag)	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Direkte betjening via traktorens olieudtag eller joystick, terminal nødvendig</li> <li>– Betjeningsboks med forvalg til DISCO 1100 TREND</li> </ul>
Hydraulik	– Load Sensing	– Load Sensing	– Load Sensing	– Hydrauliske olieudtag	– Load Sensing og hydrauliske olieudtag	– Hydrauliske olieudtag
Påkørselssikring	– Hydraulisk non-stop	– Hydraulisk non-stop	– Hydraulisk non-stop	– Mekanisk	– Hydraulisk non-stop	– Mekanisk eller hydraulisk non-stop i forbindelse med 1100 TREND
Udstyr til frontskårlæggere	– Alt udstyr til frontskårlæggere integreret	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Overvågning af omdrejningstal</li> <li>– ACTIVE FLOAT visning og styring</li> <li>– Automatisk hydraulisk skærmdugsop-/nedklapning</li> <li>– Styring af hævnning, frontskårlægger MOVE</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Overvågning af omdrejningstal</li> <li>– ACTIVE FLOAT visning og styring</li> <li>– Automatisk hydraulisk skærmdugsop-/nedklapning</li> <li>– Styring af hævnning, frontskårlægger MOVE</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Overvågning af omdrejningstal</li> <li>– ACTIVE FLOAT visning</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Overvågning af omdrejningstal</li> <li>– ACTIVE FLOAT visning</li> </ul>	



**CEMIS 700.**

Ergonomisk, ISOBUS-kompatibel terminal med betjening i form af touchfunktion, hardkey eller dreje-tryk-knap.



**ISOBUS i CEBIS.**

Maskinbetjening direkte via en ISOBUS-kompatibel traktorterminal.



**CMOTION joystick.**

Betjening via programmerbare ISOBUS-funktionsknapper.



**PLUS-betjening.**

Maskinbetjening via CEMIS 10. For mere komfort i forbindelse med TREND maskiner.



# ISOBUS betjening. For maksimalt med muligheder.



## CEMIS 700.

Med CEMIS 700 terminalen tilbyder CLAAS mulighed for en redskabsstyring uafhængigt af traktoren med Load-Sensing komforthydraulik og ISOBUS. CEMIS 700 kombinerer forskellige betjeningslementer til en logisk betjening af maskinen. Betjeningen foregår enten med touch, hardkey eller drejetryk-knap. Det giver i kombination med den ergonomiske form en basis for en komfortabel betjening og en logisk navigation gennem menustrukturen. Der er også mulighed for at vise to kamerabilleder foruden farvedisplayet.

### Afvigelse:



UT står for Universal Terminal og dermed muligheden for at kunne styre en maskine via en vilkårlig terminal eller at kunne betjene forskelligt udstyr med én terminal – hvis begge dele er UT-kompatible.



AUX er forkortelsen for Auxiliary Control. Det betyder konkret at lægge maskinfunktioner direkte ind på funktionstaster eller et traktor-joystick og dermed aktivere dem direkte. Her skal der skelnes mellem de to standarder AUX-O og AUX-N.



AUX-O og AUX-N.



	CEMIS 700	CEBIS med ISO UT
Skærmstørrelse	7 tommer	12 tommer
ISOBUS-betjening (ISO UT)	UT 1 / UT 2	UT 1 / UT 2
Betjening	Knapper/dreje-tryk-knap/AUX-O/AUX-N	Drejetrykknep / AUX-O / AUX-N
Touch	Standard	Standard
Kamerainterfaces	Standard (2)	Standard (2)

### Betjeningsfleksibel.

DISCO modellerne DUO, AUTO SWATHER BUSINESS og COMFORT er som standard udstyret med en Load-Sensing-hydraulik. Betjeningen foregår dermed centralt med CEMIS 700 eller en traktor med ISOBUS-kompatibel terminal, som fx CEBIS med ISO UT i de aktuelle AXION- og ARION-serier. Desuden kan maskinstyringen foregå med de gængse ISOBUS-terminaler på markedet, fx CEMIS 1200.



### Maskinstyring med én hånd.

Med AUX-betjeningen er der mulighed for at lægge alle vigtige maskinfunktioner individuelt over på traktorens joystick og dermed bogstavelig talt have styringen af maskinen i hånden.





Altid på rette vej.  
Og godt forbundet.



#### GPS PILOT CEMIS 1200. Præcis, fremtidssikret, enkel.

Forbedrer driftsresultatet og gør det daglige arbejde lettere – at arbejde med CEMIS 1200 terminalen er et skridt ind i fremtiden. Med den automatiske GPS PILOT-sporføring kører dine maskiner som på skinner: Altid på rette vej, uden overlap og med den fulde arbejdsbredde. Systemet kræver ikke nogen lang indlæringsperiode. Det vil overraske dig, hvor nemt det er at betjene et automatisk styresystem med det logiske CLAAS-betjeningspanel. Med ISOBUS og standardformater for udveksling af data er CEMIS 1200 fremtiden for mere præcision i landbruget.

#### ISOBUS Universal Terminal (ISO UT).

ISO UT-visningen af redskabet kan ses på din traktorterminal, fx i CEBIS eller den separate ISOBUS-terminal CEMIS 1200. Så kan du se det, du ønsker, og betjene individuelt. Desuden kan der med CEMIS 1200 foretages en AUX-N-baseret relatering af funktioner til fysiske funktionstaster, eksempelvis til CLAAS multifunktionshåndtaget.

**Fordele:**

- Individuelle visningsindstillinger for ISOBUS-apparater i CEMIS 1200-terminalen
- Masser af betjeningsmæssig komfort, mens du arbejder, takket være programmering af funktionstaster.
- Onlinebaseret overførsel af nye licenser eller aktiveringer direkte på terminalen

#### CLAAS connect forbinder dig med CLAAS.

CLAAS connect forbinder mennesker, maskiner og systemer. Med denne app bevarer du overblikket over hele maskinparken. Der er altid den rigtige brugsanvisning lige ved hånden, og du finder hurtigt de rigtige smøremidler, slid- og reservedele til maskinen. Og har du brug for en ny maskine, så konfigurerer du en maskine, der passer præcis til din bedrift og dine behov. Du har desuden adgang til mange andre CLAAS-anvendelser. Service- og licensaftaler ændres ikke.

#### Ordrestyringen sikrer en effektiv forbindelse mellem kontoret og maskinen.

Med CEMIS 1200 og en aktiv Machine connect-licens i din traktor kan du klare din ordreadministration med nogle få klik og via din mobiltelefonforbindelse – det er både standard og komfortabelt. Planlæg dine opgaver i din bedriftsstyringssoftware, og overfør dem til maskinen direkte fra 365FarmNet eller andre opkoblede systemer via TELEMATICS. Føreren har overblik over det hele og kan hurtigt og nemt sende ordredataene tilbage til kontoret, når opgaven er blevet udført. Iværksæt, udfør, dokumenter – problemfrit og sikkert.



Fuld kraft fremad.  
Fordi du kan.

Fuld overblik.

DISCO DUO modellerne kommer altid i enheder á tre. Monteret på din traktor til reverskørsel får du ideelt udsyn fremad til alle tre skårlæggere. Særligt hvis du er vant til at køre med en selvkørende maskine, vil du opleve et skårlægningsarbejde i særklasse.

DISCO 9400 C DUO

9,10 m





# DISCO DUO. Skårlægning i samme kvalitet som selvkørende maskine.



Enkelthævning af skårlæggerenhederne i forageren.



Det perfekte overblik aflaster føreren og øger kapaciteten.



Beskyttelse med hydraulisk non-stop-påkørselssikring i tilfælde af kollision: Skårlæggerenheden svinger ud og går automatisk tilbage til udgangsstillingen.



Løfte- og aflastningscylindrene, der er standard på ACTIVE FLOAT aflastningssystemet, sikrer et resultat, der er skånsomt mod græstorven.



Kompakt transportstilling.



Komfortabel betjening, fx med diverse ISOBUS terminaler og ISOBUS funktionstasterne på joysticket.

## Optimalt udsyn.

DISCO 9400 C DUO med en arbejdsbredde på 9,10 m er markedets bredeste skårlægger til traktorer til reverskørsel. Den er monteret direkte foran kabinen, så føreren har godt udsyn over skårlæggerenhederne og afgrøden – og dermed har maksimal kørekomfort. Ved behov kan skårlæggeren ombygges og køres som en front-bag-kombination.

## Overvågning af omdrejningstal og beskyttelse af transmissionen.

Hvis omdrejningstallet på en skårlæggerenhed falder ned under en (forudindstillet) grænseværdi, informeres føreren med et optisk og akustisk advarselssignal. Dermed kan maskinens kapacitet altid udnyttes fuldt ud. Den ønskede løftehøjde i forageren kan gemmes med en vinkelsensor. Sammen med overvågningen af omdrejningstallet beskytter vinkelsensoren transmissionen mod betjeningsfejl.

## DUO fordele.

- ACTIVE FLOAT til alle enheder (også frontskårlægger)
- MAX CUT til førsteklasses snitkvalitet
- Fingerkrimper
- Hydraulisk non-stop-påkørselssikring
- Kennfixx-hydraulikstik med koblingsmarkering og magnetisk holder
- Hydraulisk opklappelige skærmduge i siderne (standard)
- Hydraulisk transportlås
- Styrelasker til bekvem montering
- LED-lygtebom
- Fire LED-arbejdslygter (ekstraudstyr) til professionelt arbejde selv i mørke



# Tre i et skår. Eller ej.

God, bedre, AUTO SWATHER.

Tre i ét skår. Eller ej. Med disse DISCO modeller kan du reagere individuelt på dine betingelser og behov. Med den uafhængige styring af båndene kan man føre materialet bredt og ind mod midten i én side eller lægge det hele i ét skår.

**DISCO 9700 C / RC AUTO SWATHER**      8,80-9,50 m  
DISCO 9200 C AUTO SWATHER      9,10 / 8,90 m

Nyheder



DISCO – skårlæggeren til fremtidige rekorder.  
Klar til ekstreme mængder.

Som testingeniør arbejder Julian Knoll på alverdens forskellige marker. Prototyperne udsættes lige fra start af for de hårdeste belastninger. Hans statement om DISCO: 60 t/ha ved op til 18 km/t.

#### Din fordel?

Den perfekte materialestrøm sørger for et ensartet skår og optimal udnyttelse af JAGUAR.



# Superlativernes skårlægger. Klar til ekstreme mængder.



## Argumenter for DISCO 9700 RC AUTO SWATHER. Skårlægning fra 8,80-9,50 m.

- MAX CUT knivbjælker giver den bedste snit- og foderkvalitet
- Valsecrimper – til skånsom forarbejdning
- Dobbelt valsetræk – til ekstremt udbytte
- 1100 mm brede aflægningsbånd til maksimal gennemstrømning
- Bred svingarm i midten til 700 mm indstillingsområde
- ACTIVE FLOAT komfort – automatisk regulering af aflastningstryk (afstemning af indstillet og faktisk tryk)
- 850 omdr./min. – spar brændstof ved lette afgrøder
- ISOBUS betjening
- Hydraulisk non-stop-påkørselssikring – undviger bagud og opad uden at standse
- Meget belastede komponenter af Hardox
- Røde hjælpere – der gør skårlægning let for dig

### Skårlæggeren til fremtidige rekorder.

Ved udviklingen af DISCO 9700 RC AUTO SWATHER var der foruden den klassiske høst af lucerne især fokus på helsædsensilage og dermed masser af udbytte og store fodermængder. Grundlaget for det er først og fremmest en kraftfuld kraftoverføring. Derfor udviklede vi sammen med Walterscheid en enestående tredobbelt teleskopoverføringsaksel. Transmissionen er konstrueret til traktorer med op til 500 hk og udstyret med K-90-koblinger. Derudover har skårlæggeren naturligvis de velgennemprøvede AUTO SWATHER features såsom MAX CUT, ACTIVE FLOAT, BELT BOOST, overvågning af omdrejningstal og hældningsregulering.



### Strå for strå – altid målrettet og pålidelig.

Ikke så meget som ét strå undslipper de to modsatløbende polyuretanvalser – materialet knuses pålideligt, skånsomt og uden spild. Desuden strækker crimperen sig i hele knivbjælkenes bredde, så der ikke opstår en ophobning af foder. Det dobbelte valsetræk sørger via et specielt udviklet saksedrev for maksimal gennemstrømning selv ved meget stort udbytte.



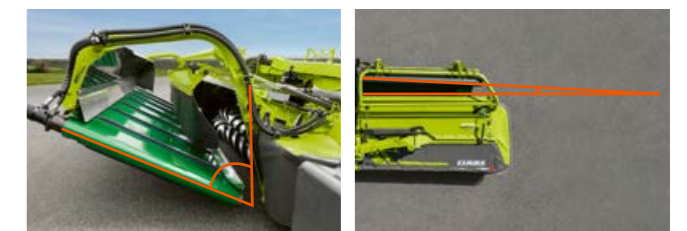
### Mere arbejdsbredde, konstrueret intelligent.

Med en arbejdsbredde på op til 9,50 m og et indstillingsområde på i alt 700 mm køres der meget slagkraftigt. Det sørger for maksimal overlappning ved starten på skårlægningen og stor arealydelse ved kørsel ligeud. Ved hældning reguleres ved udstyr med en hældningssensor foruden indstillingsområdet også aflastningstrykket samt båndhastigheden automatisk. Svingarmen i midten med et særligt bredt ophæng muliggør altid en konstant god marktilpasning - også ved ind- og udskubning. Den dobbelte føring af skårlæggerenheden sørger desuden for ensartede bevægelser og aflastning.



### Dobbelt skråstilling for ideel materialestrøm.

På den ene side løber materialestrømmen ved valsecrimperen anderledes end ved fingercrimpermodeller. På den anden side kræver ekstreme bestande nye løsninger. Sådan leverer vi nye, konstruktive tilgange og dermed en ændret overførsel på båndet og aflevering i skåret. Med den dobbelte skråstilling bliver der ikke kun fyldt ensartet på båndet – der kan også presses rigtig meget materiale i ét skår, og resultatet er en optimal form for den efterfølgende høstmaskine.





# Storebroderen i den gennemprøvede succesmodel.



## Fra fleksibel allrounder til multitalent.

I årevis har DISCO med fingercrimper og sammenlægning af skår været en rigtig succesmodel. DISCO 9700 C AUTO SWATHER er skridtet til "Mere" i arbejdsbredden: 8,80-9,50 m og et indstillingsområde på i alt 700 mm gør den fleksible allrounder til et sandt multitalent. Du tilpasser overlappningen til dine betingelser og kan selv bestemme, hvordan du vil lægge materialet: i skår – klar til den efterfølgende høstmaskine, lagt sammen i én side – som forberedelse til LINER riven med fire rotorer, eller helt som aflægning af bredt skår – hvis vejret driller.



## Lukket bund, stabil støtte og intelligent vægtfordeling.

Materialet skal via crimperfingerne transporteres til båndenhederne uden spild. Derfor er C AUTO SWATHER modellerne udstyret med en lukket crimperenhed. Båndenhederne støttes desuden fire steder, hvilket giver maksimal stabilitet.



Hvis båndene ikke skal bruges, svinger de fremad over skårlæggerne, så tyngdepunktet bevæger sig helt tæt på traktoren.

## Bred svingarm og dobbelt føring.

Den hydrauliske sideforskydning på i alt 700 mm foregår over svingarmen placeret i midten med en særligt bred opsamling. Det er grundforudsætningen for en altid konstant god marktilpasning i enhver stilling – også når der skubbes ind og ud. Dobbeltføringen stabiliserer desuden skårlæggerenheden ved store belastninger. Hvis hælningsregulatoren, der fås som ekstraudstyr, desuden vælges til den automatiske regulering af ACTIVE FLOAT tryk, sideforskydning og båndhastighed, er du bedst muligt forberedt til enhver situation.



## ACTIVE FLOAT komfort for alle AUTO SWATHER, BUSINESS og COMFORT modeller.

Den gennemprøvede ACTIVE FLOAT aflastning gør en gnidnings- til en rullemodstand og sørger for optimal marktilpasning. Serierne AUTO SWATHER, BUSINESS og COMFORT, der er udstyret med ISOBUS, bliver endnu mere komfortable. De modeller er udstyret med komfortversionen fra ACTIVE FLOAT. Her afstemmes det indstillede og faktiske tryk kontinuerligt via en tryksensor og tilpasses automatisk til forholdene. Marktrykket forbliver dermed altid det samme ved ændring af arbejdsbredden samt ved ujævnheder, og det betyder, at den værdifulde græstørv skånes, man opnår den bedste foderkvalitet og dertil en god aflastning af føreren.

## DISCO 9700 C AUTO SWATHER argumenter. Skårlægning fra 8,80-9,50 m.

- MAX CUT knivbjælker giver den bedste snit- og foderkvalitet
- Fingercrimper – til intensiv forarbejdning
- 900 mm brede aflægningsbånd for maksimal gennemstrømning
- Bred svingarm i midten til 700 mm indstillingsområde
- ACTIVE FLOAT komfort – automatisk regulering af aflastningstryk (afstemning af indstillet og faktisk tryk)
- 850 omdr./min. sparer brændstof
- ISOBUS betjening
- Hydraulisk non-stop-påkørselssikring – undviger bagud og opad uden at standse
- Meget belastede komponenter af Hardox
- Røde hjælpere – der gør skårlægning let for dig





# En biomasseskårlægger, der ikke går på kompromis.

En rigtig allround-maskine.

DISCO 9200 C AUTO SWATHER er den professionelle skårlægger til maskinstationer, store ejendomme og biogasproducenter. Biomasseskårlæggeren med sammenlægning af skår er udviklet specielt til høst af helsædsensilage som grønrug eller tritiale. Dens forskellige funktioner giver maksimal fleksibilitet.

Arbejde uden spild.

For at sikre at materialet transporteres til båndenhederne uden spild ved crimperfingrene, er skårlæggeren udstyret med en lukket crimperenhed. Som ekstraudstyr fås også en båndafdækning, som kan bruges til at minimere materialespild under særlige høstbetingelser, som fx tætte afgrøder. Samtidig reduceres tiden til rengøring.



Tilfreds.

Markus Jehle driver et biogasanlæg på 500 kWh i Sydtyskland. "De højere investeringsomkostninger er hurtigt tjent ind ved den arbejdsmæssige besparelse", fortæller landmanden. "Desuden kører JAGUAR altid optimalt på grund af strategien '18 m til 12 m'. Med DISCO 9200 C AUTO SWATHER er høsten af grønrug også meget komfortabel, fordi store mængder materiale kan håndteres rent og spildfrit."

Én skårlæggekombination, fire funktioner.



## 1 Sammenlægning af skår:

Til funktionen sammenlægning af skår er begge båndenheder klappet ned. Med DISCO 9200 C AUTO SWATHER dannes et perfekt kasseskår, som ikke mindst er meget velegnet i biomassehøsten. Det høje drejningsmoment på trækket af båndet giver mulighed for et lavt omdrejningstal.

## 2 18-til-12-tærskestrategi:

Ud over at aflægge et enkelt skår kan man lægge en arbejdsbredde på 18 m sammen til 12 m ved at klappe den ene båndenhed op og køre en gang frem og tilbage. Sammen med LINER 4700 TREND, der river en arbejdsbredde på 12,70 m sammen, lægger skårlæggeren 18 m arbejdsbredde sammen til ét skår. Erfaringer fra praksis viser, at JAGUARs kapacitet på den måde kan øges op til 40 % i forbindelse med høsten.

## 3 Bred fordeling:

Opnå fleksibilitet, når vejret driller: Hvis man klapper båndenhederne op, kan man bruge DISCO 9200 C AUTO SWATHER på samme måde som en normal skårlægger til store arealer.

## 4 Kantslåning:

DISCO 9200 C AUTO SWATHER giver mulighed for endnu mere effektivt arbejde i kantområder: Med en aktiv båndenhed i den yderste kant af marken kan materialet kastes indad, så der ikke er noget, der går tabt.



# Høst energi og succes på én og samme tid.



## Overvågning af omdrejningstal og beskyttelse af transmissionen.

Hvis omdrejningstallet på en skårlæggerenhed falder ned under en (forudindstillet) grænseværdi, informeres føreren med et optisk og akustisk advarselssignal. Dermed kan maskinens kapacitet altid udnyttes fuldt ud. Den ønskede løftehøjde i forageren kan gemmes med en vinkelsensor. Sammen med overvågningen af omdrejningstallet beskytter vinkelsensoren transmissionen mod betjeningsfejl.

## Ekstraudstyr til frontskårlæggeren.

For at opnå større komfort kan man optimere sin CLAAS frontskårlægger med DISCO 9200 C AUTO SWATHER, hvis udstyret findes på frontskårlæggeren og på skårlæggeren til store arealer. Derfor kræves der ikke et ekstra olieudtag til ekstraudstyret til frontskårlæggeren. Ekstraudstyret er overvågning af omdrejningstal og ACTIVE FLOAT visning, ACTIVE FLOAT styring og automatisk styring af de hydraulisk opklappelige skærmduge.

## AUTO SWATHER fordele.

- To individuelle båndenheder med forudindstillelige båndhastigheder til maksimal materiale gennemstrømning
- ACTIVE FLOAT
- Fingercrimper
- MAX CUT til førsteklases skærekvalitet
- Hældningsregulering (ekstraudstyr)
- Beskyttelse med hydraulisk non-stop-påkørselssikring i tilfælde af kollision – skårlæggerenheden svinger ud og går automatisk tilbage til udgangspositionen
- Kennfixx-hydraulikkoblinger med markering og magnetisk holder
- Hydraulisk opklappelige skærmduge i siderne (ekstraudstyr)
- Hydraulisk transportlås
- Styrelasker på liftarmene til bekvem montering
- LED-lygtebom
- Seks LED-arbejdslygter (ekstraudstyr) til professionelt arbejde, også når det er mørkt
- Automatisk centralsmøring (ekstraudstyr)



## BELT BOOST.

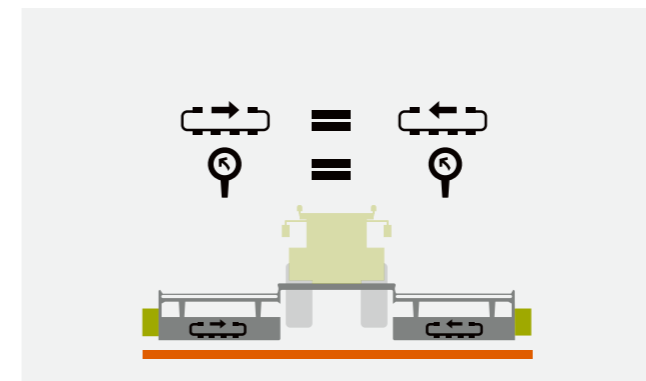
Så snart skårlæggerenhederne hæves i forageren, accelereres transportbåndene automatisk til det maksimale omdrejningstal på grund af den patenterede BELT BOOST teknologi. Derved tilspidnes skåret i stedet for at blive bredere. Bagefter kan det samles op af pickuppen uden spild.



Den professionelle styring giver mulighed for enkelthævning og individuel ind- og udklapning.

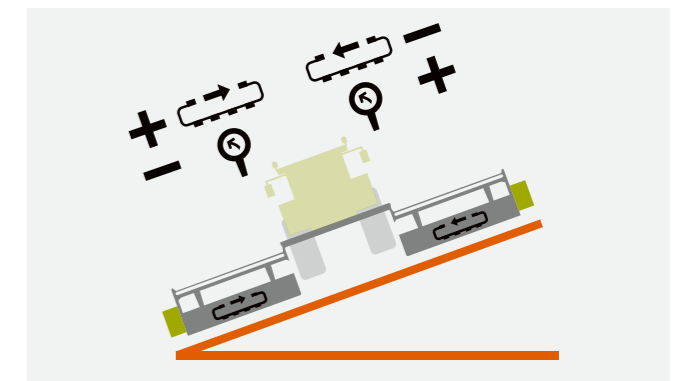


Betjeningen er komfortabel og sker fx via den ergonomiske CEMIS 700 terminal.



## Hældningsregulering som ekstraudstyr.

Ved hjælp af en hældningssensor på monteringsbukken tilpasser marktrykket (ACTIVE FLOAT) og båndhastigheden sig automatisk til den aktuelle hældning. Ved behov kan den ønskede ændring af trykket afhængigt af hældningsgraden indstilles nemt på terminalen. Det aflaster føreren og forbedrer



arbejds kvaliteten. Den ændrede friktionskraft modvirker afdriften positivt på grund af hældningen, så græstørven skånes. Resultatet er optimal form på skåret ved kørsel på tværs af hældningen og reduceret risiko for dannelse af striber eller tilsudsning af foderet.



# Brug tiden effektivt - og få det bedste foder.

## Styrke og hastighed.

Vil du gerne både forberede processen til at få et optimalt grovfoder og behandle det med din DISCO skårlægger? Det kan du sagtens. Med DISCO skårlæggerne får du stærke maskiner, og hvis du ønsker det, kan du også spare dyrebar tid. Vælg en skårlægning med crimper. Så kan du ikke blive bedre forberedt til at udnytte tiden effektivt.

DISCO 1100 C / RC BUSINESS	9,40-10,70 m
<b>DISCO 9700 C/ RC BUSINESS</b>	<b>8,80-9,50 m</b>
DISCO 9200 C / RC CONTOUR	9,10 / 8,90 m
DISCO 8500 C / RC CONTOUR	8,30 / 8,10 m

## Nyheder



## DISCO – skårlæggeren med størst kundetilfredshed.

Martin Ober konstruerer DISCO virkelighedsnært med lidenskab og går meget op i hver detalje. Derfor har skårlæggeren en stabil, nøje udtænkt udligger – med svingarm i midten og meget bred opsamling for meget lang levetid.

### Din fordel?

Maksimalt indstillingsområde ved konstant marktilpasning i alle stillinger.



# Skårlæg som ingen anden.

Mere slagkraftig end nogensinde.

Med op til 10,70 m arbejdsbredde er DISCO 1100 C / RC BUSINESS markedets største fingercrimperskårlægger. Med sin uovertrufne kapacitet, sin intelligente teknik og komfortable betjening er den den helt rigtige maskine til professionel brug. DISCO 1100 BUSINESS er enten udstyret med en finger- eller valsecrimper.

## DISCO 1100 C / RC BUSINESS drivlinjekonceptet.

Den intelligent udførte drivlinje er meget pålidelig og kræver samtidig næsten ingen vedligeholdelse. Skårlæggerens transmission er monteret udvendigt, derfor er det nok med en kraftoverføringsaksel, der kan køre ind og ud i ét trin.

## DISCO 1100 teleskopudliggerne.

De to teleskopudliggerne hver med en MAX CUT knivbjælke på 3,80 m tilpasses trinløst til frontskårlæggeren på terminalen. De beskyttede, indvendige positionsmålecylindre giver mulighed for en fleksibel indstilling af overlappet, så der kan opnås større overlap i skarpe kurver eller i skrånende terræn.

Til transport kan teleskopudliggerne klappes op og køres ned til en frihøjde over jorden på 20 cm. Dermed opnås en kompakt transportstilling på under 4 m selv med den maksimale arbejdsbredde på 10,70 m inklusive crimper.

## Hældningsregulering som ekstraudstyr.

Optimal understøttelse ved skårlægning på skråninger takket være en hældningssensor, der er placeret på monteringsbukken. Marktrykket (ACTIVE FLOAT) samt de bageste skårlæggerenheders position ændres afhængigt af den konkrete skråning i kraft af den automatiske regulering af teleskopudkøringen. På denne måde modvirkes både en afdrift i bakket terræn samt sribedannelse – og resultatet er en perfekt afskæring under alle betingelser.



En DISCO-verdensrekord. 141,1 ha på 8 timer – det er kun muligt for en DISCO 1100 BUSINESS.



## Førsteklasses belysning.

Nogle gange fortsætter høsten til ud på natten. Derfor kan man som ekstraudstyr få fire LED arbejdslygter, så man også kan arbejde professionelt, selvom det er blevet mørkt.



# Teknikken. Pålidelig og intelligent.



## Overvågning af omdrejningstal og beskyttelse af transmissionen.

Hvis omdrejningstallet på en skårlæggerenhed falder ned under en (forudindstillet) grænseværdi, informeres føreren med et optisk og akustisk advarselssignal. Dermed kan maskinens kapacitet altid udnyttes fuldt ud. Den ønskede løftehøjde i forageren kan gemmes med en vinkelsensor. Sammen med overvågningen af omdrejningstallet beskytter vinkelsensoren transmissionen mod betjeningsfejl.

## Ekstraudstyr til frontskårlæggeren.

For at opnå større komfort kan man optimere sin CLAAS frontskårlægger med DISCO 1100 BUSINESS, hvis ekstraudstyret findes på frontskårlæggeren og skårlæggeren til store arealer. Dette udstyr kræver ikke et ekstra olieudtag. Ekstraudstyret består af overvågning af omdrejningstal og ACTIVE FLOAT visning, ACTIVE FLOAT styring og automatisk styring af de hydraulisk klapbare skærmduge.

## BUSINESS fordele.

- ACTIVE FLOAT
- MAX CUT til førsteklasses snitkvalitet
- Hydraulisk non-stop-påkørselssikring
- Kennfixx-hydraulikkoblinger med markering og magnetisk holder
- Hydraulisk klapbare skærmduge i siderne som standard, yderligere en todelt ud-/indklapning af de indvendige skærmduge
- Hydraulisk transportlås
- Styrelasker til liftarmene til bekvem montering
- LED-lygtebom
- Fire LED-arbejdslygter (ekstraudstyr) til professionelt arbejde selv i mørke

## Arealydelse i særklasse.

Biogasanlægssejer Markus Hagmann fra Sydtyskland skårlægger 600 til 700 ha pr. år med DISCO 1100 RC BUSINESS. Arbejdsdagene er ofte længere end 10 timer, og så er det godt, hvis teknikken er til at stole på.

Markus Hagmann satser på intensiv vekseldrift med fem afgrøder med lille andel majs og meget kløvergræs. For at være sikker på fin tørring af foderet har han valgt at arbejde med valsecrimper. "Systemet fungerer i øvrigt også altid godt i tætte afgrøder som fodergræs", fortæller han.



Med hydraulisk styrede udliggere opnås en arbejdsbredde på mellem 9,40 m og 10,70 m afhængigt af frontskårlæggeren.



Teleskopteknikken giver spændende muligheder for den professionelle landmand.



En maksimal overlappning (op til 60 cm) giver et optimalt arbejdsresultat også ved kørsel i kurver.



Beskyttelse med hydraulisk non-stop-påkørselssikring i tilfælde af kollision: Skårlæggerenheden svinger ud og går automatisk tilbage til udgangs-positionen.



Ekstraudstyr til frontskårlæggeren, fx overvågning af omdrejningstal, ACTIVE FLOAT styring og opklapning af skærmduge.



Under 4 m: Kompakt transportstilling med samtidig god frihøjde over jorden på de to BUSINESS modeller.



## Stor. Storartet. Skårlægger til store arealer.

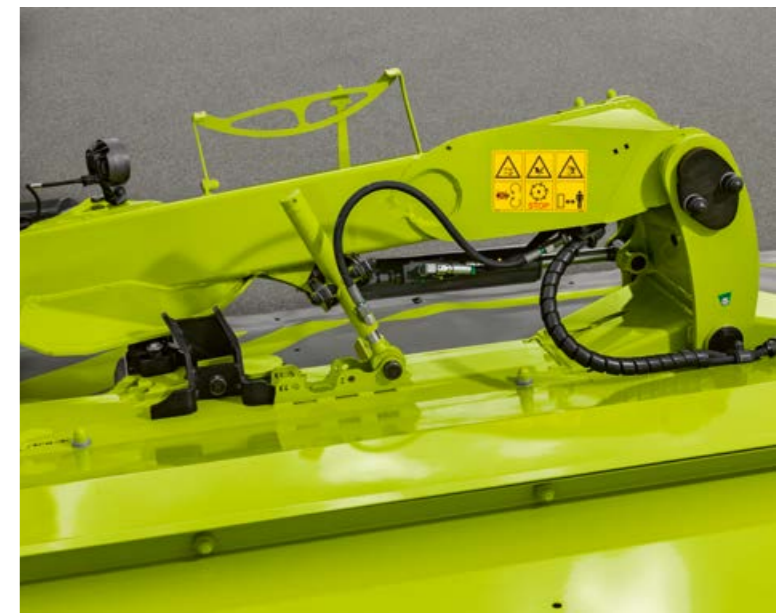


### Skårlægning med finger- eller valsecrimper.

De to modeller DISCO 9700 C og RC BUSINESS udmærker sig ved en stor arbejdsbredde på 8,80-9,50 m. Det er crimperens art, der gør forskellen. Hvis maskinen mest bruges til græshøst, kan du bruge skårlæggeren med fingercrimper, og ved materiale med mange blade modellen med valsecrimper. Ved hårdere betingelser fås sidstnævnte også med dobbelt valsetræk (ekstraudstyr).

### Bred svingarm og dobbelt føring.

Den hydrauliske sideforskydning på i alt 700 mm opnås, på samme måde som på alle DISCO 9700 modeller, over svingarmen i midten med meget bred opsamling. Det er den grundlæggende forudsætning for en altid konstant, god marktilpasning i alle stillinger – også ved ind- og udskubning. Den dobbelte føring stabiliserer desuden skårlæggerenheden ved store belastninger. Hvis hælningsregulatoren, der fås som ekstraudstyr, desuden vælges til den automatiske regulering af ACTIVE FLOAT tryk og sideforskydning, er du bedst muligt forberedt til enhver situation



### ACTIVE FLOAT komfort for alle AUTO SWATHER, BUSINESS og COMFORT modeller.

Den gennemprøvede ACTIVE FLOAT aflastning gør en gnidnings- til en rullemodstand og sørger for optimal marktilpasning. Serierne AUTO SWATHER, BUSINESS og COMFORT, der er udstyret med ISOBUS, bliver endnu mere komfortable. De modeller er udstyret med komfortversionen fra ACTIVE FLOAT.

### DISCO 9700 C / RC BUSINESS argumenter. Skårlægning fra 8,80-9,50 m

- MAX CUT knivbjælker giver den bedste snit- og foderkvalitet
- Fingercrimper – til intensiv forarbejdning
- Valsecrimper – til skånsom forarbejdning
- Bred svingarm i midten til 700 mm indstillingsområde
- ACTIVE FLOAT COMFORT – automatisk regulering af aflastningstryk (afstemning af indstillet og faktisk tryk)
- 850 omdr./min. sparer brændstof
- ISOBUS betjening
- Hydraulisk non-stop-påkørselssikring – undviger bagud og opad uden at standse
- Røde hjælpere – der gør skårlægning let for dig



Klar til det hele.  
 Altid.



### Succes i årevis.

Med to forskellige bredder (9,10 / 8,90 m eller 8,30 / 8,10 m) arbejder DISCO CONTOUR præcist og driftssikkert under alle forhold.

### Velkendte CONTOUR fordele.

- ISOBUS-betjening i standard-ACTIVE FLOAT
- Mekanisk påkørselssikring
- Efter ønske med finger- eller valsecricimper
- Synkron udklapning af skårlæggerenhederne også i skrånende terræn
- Kompakt og stabil

### Endnu større komfort.

- MAX CUT til førsteklasses snitkvalitet
- Kennfixx-hydraulikstik med tilslutningsmarkering.
- Programmerbar foragerhøjde
- Hydraulisk opklapning af skærmduge som ekstraudstyr på alle DISCO 9200 CONTOUR
- Hydraulisk transportlås (uden wire)
- Styrelasker til bekvem montering

### Ekstraudstyr til frontskårlæggeren.

Til større komfort fås overvågning af omdrejningstal og ACTIVE FLOAT visning til CLAAS frontskårlæggeren sammen med DISCO CONTOUR, hvis ACTIVE FLOAT findes på frontskårlæggeren.



### Overvågning af omdrejningstal og beskyttelse af transmissionen.

Hvis omdrejningstallet på en skårlæggerenhed falder ned under en (forudindstillet) grænseværdi, informeres føreren med et optisk og akustisk advarselssignal. Dermed kan maskinens kapacitet altid udnyttes fuldt ud. Den ønskede løftehøjde i forageren kan gemmes med en vinkelsensor. Sammen med overvågningen af omdrejningstallet beskytter vinkelsensoren transmissionen mod betjeningsfejl.

### Styrkeprøve i lucerne.

Tørreriet Luzéal i Frankrig dyrker i alt 40.000 ha fordelt på seks forskellige lokationer. Det giver ca. 162.000 t tørvare om året i form af piller og baller. I Saint-Remy-sur-Bussy høstede man med forgængermodellen DISCO 9100 RC i kombination med frontskårlæggeren DISCO 3500 FRC og MAX CUT knivbjælken. I løbet af 2 år skårlagde og bearbejdede skårlæggerkombinationen ca. 20.000 ha lucerne. Bortset fra et SAFETY LINK modul, der blev beskadiget på grund af en kollision, skulle maskinen slet ikke på værksted. Hughes Dubreuil, bestyrer i Saint-Remy-sur-Bussy: "Arbejds kvaliteten og stabiliteten ved skårlæggerkombinationen og MAX CUT knivbjælken overbeviste os."



Kompakt transportstilling giver sikker kørsel på vejen.



Pladsbesparende: Stabil parkeringsposition på alle skårlæggere til store arealer.



Hvis traktoren er udstyret med en ISOBUS-kompatibel terminal, kan forhåndsindstillingsbetingelser til CONTOUR ske direkte via denne.



# DISCO skårlæggere uden crimper. Større glæde ved skårlægningen.

Letgående og driftssikkert.

DISCO skårlæggere uden crimper fås i mange forskellige varianter med forskellige arbejdsbredder. De repræsenterer slagkraft og er nemme at betjene. Det er helt sikkert noget for dig.

DISCO skårlæggere giver dig tilfredshedsgaranti – og er udstyret med:

- Den unikke MAX CUT knivbjælke, der ud over at give dig et perfekt snit og det bedste foder også gør dit arbejde til en leg – takket være komponenter i topklasse.
- Aflastningssystemet ACTIVE FLOAT gør det muligt for dig at reagere individuelt på skiftende betingelser og på denne måde at lade din skårlægger glide hen over bunden med mere eller mindre tryk; alt efter hvad du ønsker. På denne måde kan du pr. hektar spare op til 1 l brændstof.
- Derfor kan du ved lettere betingelser uden problemer skårlægge med et nedsat PTO-omdrejningstal på 850 omdr./min. og spare endnu 1 l brændstof.
- Perfektion i detaljen, der går igennem din DISCO skårlægger som en rød tråd. Røde detaljer er gode holdepunkter for dig i forbindelse med indstillingsarbejdet, udskiftning af en bestemt kniv samt meget mere.

DISCO 1100 TREND	9,40-10,70 m
DISCO 1010 TREND / COMFORT	9,90 / 9,70 m
<b>DISCO 9700 COMFORT</b>	<b>8,80-9,50 m</b>
DISCO 9300 TREND	9,10 / 8,90 m
DISCO 8500 TREND	8,30 / 8,10 m

Nyheder





# Beslutning om ekstra slagkraft.



Til DISCO 1100 TREND fås en praktisk betjeningsenhed til enkelthævning, indklapning i transportstilling og tænd og sluk af arbejdslygter (ekstraudstyr).

## Nemme og brede maskiner.

Skårlæggeren er perfekt til store bedrifter, der selv ønsker at stå for effektiv skårlægning med deres traktorer. Med en elektrisk betjeningsboks kan forskellige funktioner, som fx enkelt-

hævningen af skårlæggerenhederne, forhåndsindstilles. Betjeningen sker komfortabelt fra kabinen uden wire. Alt andet styrer føreren via traktorens olieudtag og foragerstyring.

DISCO 1100 TREND. Skårlægning i en bredde på 9,60-10,70 m.

- MAX CUT knivbjælker giver den bedste snit- og foderkvalitet
- ACTIVE FLOAT – aflastende trykjustering under kørsel
- 850 omdr./min. sparer brændstof
- Betjening via elektrisk betjeningsboks med forhåndsbetjeningsvalg
- Teleskopudligger – trinløs indstilling af arbejdsbredden for et optimalt overlap
- Hydraulisk non-stop-påkørselssikring – undviger bagud og opad uden at standse
- Røde hjælpere – der gør skårlægning let for dig



To hydraulisk styrede teleskopudliggere med trinløs indstilling til optimal overlappning på DISCO 1100 TREND.



Kompakt og stabil monteringsbuk med ACTIVE FLOAT aflastningsystem integreret som standard.



Manometer til enkel indstilling af marktrykket i begge skårlæggerenheder.



Styrelasker til liftarmene for bekvem montering.



Fylder godt under arbejdet - lille ved transport.



### Rendyrket slagkraft.

DISCO 1010 TREND og COMFORT modellerne giver dig en stor arbejdsbredde på 9,70 eller 9,90 m – alt efter ønsket overlap. I den forbindelse får du ni, altså to knivskiver mere, med CLAAS og opnår en reel arbejdsbredde pr. skårlæggenhed på 3,80 m!

Ideel til transport – kompakt og tæt på traktoren og uden at udgøre en fare for modkørende, når du drejer. Det gør, at du også uden besvær kan klare stejle indkørsler til marker. Med skråstillingen af skårlæggenhederne lettes adgangen i forbindelse med af- og påmontering endvidere betydeligt. Vektoropklapningen udføres af en ekstra ventil i cylinderen til den hydrauliske påkørselssikring. Herudover drejes skårlæggenhederne en smule indad, så du får et bedre udsyn i bakspejlet.



DISCO 1010 – fordi skårlægningsoplevelsen allerede starter på vejen til marken.

Cornelia Paul, projektleder for DISCO, ved, hvad der skal til: "Vi har helt bevidst udviklet dette enestående opklapningskoncept. Med vektoropklapningen er det også muligt at transportere store arbejdsbredder sikkert og midt i tyngdepunktet."

### Din fordel?

Maskinsættet er utroligt manøvredegtigt, og skårlæggen svinger næsten ikke ud bagtil. Derfor er det heller ikke noget problem at klare snævre eller skrånende indkørsler til marker.



DISCO 1010 TREND / COMFORT. Skårlægning med 9,90 / 9,70 m.

- MAX CUT knivbjælker giver den bedste snit- og foderkvalitet
- ACTIVE FLOAT – aflastende trykjustering under kørsel
- 850 omdr./min. sparer brændstof
- Betjeningsvarianter – uden elektronik / med enkeltløft / PLUS betjening / COMFORT betjening
- Hydraulisk non-stop-påkørselssikring – undviger bagud og opad uden at standse
- Røde hjælpere – der gør skårlægning let for dig
- Vektoropklapning for en kompakt transportstørrelse trods stor arbejdsbredde



## Bred og klar til at yde sit bedste.

MAX CUT knivbjælken er det bedste argument for en DISCO.

Med MAX CUT knivbjælken er du klar til at gå i gang – og samtidig være sikker på at få et perfekt resultat. Den giver et optimalt overlap, og særligt formgivningen på undersiden gør det muligt at fjerne jord og snavspartikler ideelt. Alt sammen for din foderkvalitet og det bedste indhold i dit grovfoder.

### Marktrykket kan indstilles individuelt.

For at du altid kan reagere fleksibelt på skiftende betingelser, har vi som standard monteret vores ACTIVE FLOAT aflastningssystem. På denne måde kan du uden problemer variere skårlæggerens marktryk inde fra kabinen, og alt efter betingelserne regulere det opad eller nedad. Det sparer brændstof, mindsker slitage og forbedrer foderkvaliteten.



### Så er servicearbejde ikke noget problem.

Med komfortknivboksen er alle knive opbevaret sikkert, og du har altid en passende kniv ved hånden. Den røde markering for venstredrejende knivblade og knivskiver gør det nemt for dig at skifte knive, og du opnår et perfekt snit. Smørearbejde klares også let takket være mærkater i forskellige farver og med tekst, der viser dig, hvornår du skal smøre hvor.



### TREND betjening.

DISCO modellerne er det helt rigtige for dig, hvis du blot vil skårlægge – uden elektronik men med professionel teknik. Afklapning, skårlægning og løft – alt sammen via et enkeltvirkende olieudtag. Til aktivering af ACTIVE FLOAT trykkes under kørsel har du ligeledes brug for et enkeltvirkende olieudtag. Frem- og tilbagedrejningen sker via et dobbeltvirkende olieudtag.

### Tilvalg: Direkte enkeltløft

Med et ekstra enkeltvirkende olieudtag kan du løfte hver skårlæggerenhed via et separat udtag. Når du skal løfte begge skårlæggerenheder sammen, kan du bruge foragerstyringen og dermed traktorens intelligens.

### PLUS betjening.

Din løsning for endnu mere funktionalitet.

Dette tilvalg omfatter en hydraulisk transportlåsning, mulighed for hydraulisk indklapning af skærmdugen og en automatisk funktion for enkeltløftet. Den sidstnævnte vælger for at give maksimal betjeningskomfort selv den anden skårlæggerenhed, når den første er løftet.

Til dette har du brug for et dobbeltvirkende olieudtag i stedet for et enkeltvirkende. Betjeningen sker så via CEMIS 10 terminalen. PLUS betjeningen er især velegnet til traktorer med få eller mekaniske olieudtag.

### COMFORT betjening.

DISCO 1010 fås desuden også i COMFORT varianten. Den kombinerer de enkelte basisfunktioner med ISOBUS-betjening.

Op- og nedklapning sker via et olieudtag, hvilket gør det muligt at integrere løftet i foragerstyringen. Load-Sensing-hydraulikken styrer automatisk ind- og udklapningen af skærmdugen, bagudrejningen og transportlåsningen. Yderligere funktioner kan betjenes komfortabelt via ISOBUS eller funktionstasterne; fx den hurtige og sideafhængige tilpasning af ACTIVE FLOAT trykkes.

Den kombinerede olieudtag- og ISOBUS-betjening af DISCO COMFORT udstyret rummer især fordele for kunder med meget skiftende betingelser.





## Forskydningsekspert for maksimal skårlægningsglæde.



DISCO – skårlæggeren, der gør arbejdet lettere.

Vi vil gøre skårlægningen let og behagelig for dig. Det er mottoet for Markus Ziegelschmid, som er den ansvarlige elektroniktekniker for DISCO modellerne.

### Din fordel?

Med hældningsregulatoren tilpasser skårlæggeren sig automatisk til forholdene og regulerer aflastningstrykket samt indstillingsområdet.



ACTIVE FLOAT komfort for alle AUTO SWATHER, BUSINESS og COMFORT modeller.

Den gennemprøvede ACTIVE FLOAT aflastning gør en gnidnings- til en rullemodstand og sørger for optimal marktilpasning. Serierne AUTO SWATHER, BUSINESS og COMFORT, der er udstyret med ISOBUS, bliver endnu mere komfortable. De modeller er udstyret med komfortversionen fra ACTIVE FLOAT. Her afstemmes det indstillede og faktiske tryk kontinuerligt via en tryksensor og tilpasses automatisk til forholdene. Marktrykket forbliver dermed altid det samme ved ændring af arbejdsbredden samt ved ujævnheder, og det betyder, at den værdifulde græstørv skånes, man opnår den bedste foderkvalitet og dertil en god aflastning af føreren.

Mere arbejdsbredde konstrueret intelligent.

Med en arbejdsbredde på op til 9,50 m og et indstillingsområde på i alt 700 mm køres der meget slagkraftigt. Det sørger for maksimal overlappning ved starten på skårlægningen og stor arealydelse ved kørsel ligeud. Ved hældning reguleres ved udstyr med en hældningssensor foruden indstillingsområdet også aflastningstrykket automatisk. Svingarmen i midten med et særligt bredt ophæng muliggør altid en konstant, god marktilpasning - også ved ind- og udskubning.



DISCO 9700 C COMFORT argumenter. Skårlægning fra 8,80-9,50 m

- MAX CUT knivbjælker giver den bedste snit- og foderkvalitet
- Bred svingarm i midten til 700 mm indstillingsområde
- ACTIVE FLOAT komfort – automatisk tilpasning af aflastningstryk (afstemning af indstillet og faktisk tryk)
- 850 omdr./min. sparer brændstof
- ISOBUS betjening
- Hydraulisk non-stop-påkørselssikring – undviger bagud og opad uden at standse
- Røde hjælpere – der gør skårlægning let for dig



# Komfortable skårlæggere, der perfektionerer dit arbejde.



## Skårlægning med en kraftfuld maskine.

Det er kernekompetencen i DISCO 9300 TREND med en arbejdsbredde på 9,10 eller 8,90 m. Skal du først til at skifte til en skårlægger til store arealer? Så er DISCO 8500 TREND særdeles velegnet. Den imponerer med sin lette gang og arealydelse med en skårlægningsbredde på 8,30 eller 8,10 m. Og naturligvis er nerven i disse skårlæggere den velkendte MAX CUT knivbjælke. Med features som fx en komfortknivboks, den røde markering af venstredrejende knivblade og knivskiver samt farvemarkeringen af diverse smøringsintervaller bliver selv vedligeholdelsen legende let.

### Jordbundstilpasning, højdeindstilling og løftehøjde

De to skårlæggerenheder er hængt op midt i tyngdepunktet, således at de hænger frit og kan tilpasse sig efter jordbundens konturer. Pilmærker på udliggerne viser dig med det samme den rette højde, og derefter kan arbejdet gå i gang med det samme. Der er monteret støddæmpere for at sikre maksimal frihøjde over jorden i forageren samt rolige markbevægelser, hvilket er medvirkende til at holde din skårlæggerenhed i position i forageren.



### TREND betjening.

DISCO modellerne er det helt rigtige for dig, hvis du ikke blot vil skårlægge – uden elektronik men med professionel teknik. Afklapning, skårlægning og løft – alt sammen via et enkeltvirkende olieudtag. Til aktivering af ACTIVE FLOAT trykkes under kørsel har du ligeledes brug for et enkeltvirkende olieudtag.

### Ekstraudstyr: PLUS betjening.

#### Din løsning for endnu mere funktionalitet.

Dette ekstraudstyr omfatter en hydraulisk transportlåsning, mulighed for hydraulisk indklapning af skærmdugen (DISCO 9300) og en automatisk funktion for enkeltløftet (2). Den sidstnævnte vælger for at give maksimal betjeningskomfort selv den anden skårlæggerenhed, når den første er løftet. Til dette formål har du brug for et dobbeltvirkende olieudtag i stedet for et enkeltvirkende. Betjeningen sker så via CEMIS 10 terminalen (1). PLUS betjeningen kan især anbefales til traktorer med få eller mekaniske olieudtag.

### Ekstraudstyr: direkte enkeltløft (2).

Med et ekstra enkeltvirkende olieudtag kan du løfte enhver skårlæggerenhed via et separat udtag. Når du skal løfte to skårlæggerenheder sammen, kan du gøre brug af traktorens foragerstyring.



DISCO 9300 og 8500 argumenter.  
Skårlæg med 9,10 / 8,90 og 8,30 / 8,10 m.

- MAX CUT knivbjælker giver den bedste snit- og foderkvalitet
- ACTIVE FLOAT – aflastende trykjustering under kørsel
- 850 o/min. – sparer brændstof
- Betjeningsvarianter – uden elektronik / med enkeltløft / PLUS-betjening
- Mekanisk påkørselssikring – undviger bagud og opad
- Røde hjælpere – der gør skårlægning let for dig

DISCO – fordi vi kun udvikler det, vi forstår.  
Maskiner fra fagfolk til fagfolk.

Matthias Berger har fulgt udviklingen af DISCO skårlæggere i over 17 år: "Som forsøgsmekaniker og ansat på en maskinstation arbejder jeg selv hver dag med maskinerne. Derfor ved jeg, hvor vigtigt det er med en intuitiv betjening – netop på de lange høstdage."

### Din fordel?

Med det intelligente enkeltløft skårlægger du uden problemer ethvert areal, der spidser til, uden at flytte hånden.





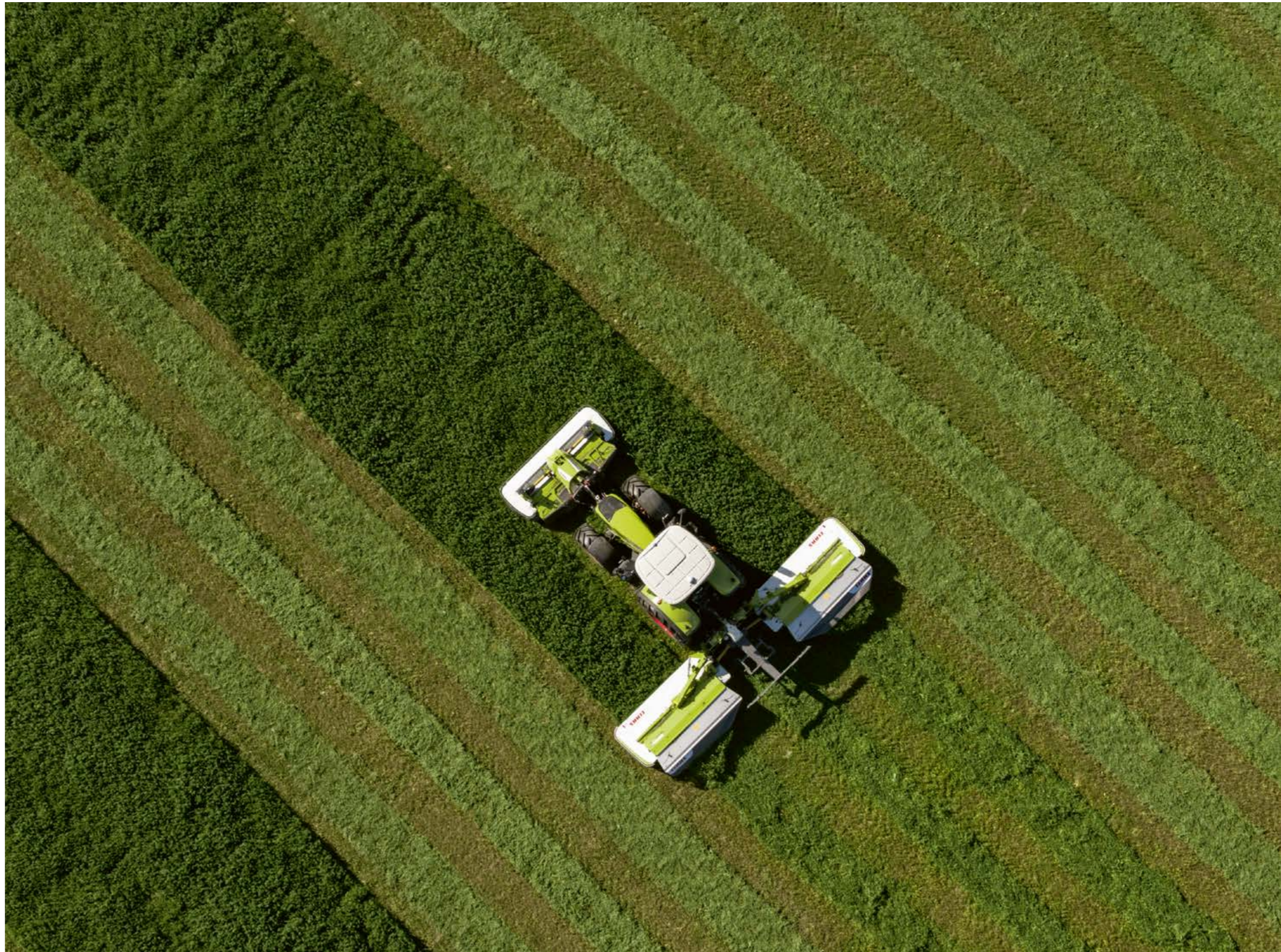
# DISCO frontskårlæggere. Går altid forrest.

En frontposition for resultater, der ligger i front.

En skårlægger til store arealer kommer sjældent alene. Derfor har vi en passende frontskårlægger til dig – uanset kombinationen

DISCO modellerne har alle én ting til fælles: Takket være MAX CUT knivbjælken giver de det bedste snitresultat. DISCO 3150 F imponerer med sin kompakte og lette konstruktion – især i forbindelse med mindre traktorer og på skråninger. DISCO PROFIL modelrækken har en trukket knivbjælke med et omdrejningspunkt tæt på jorden – hvilket giver markedets hurtigste tilpasning til små ujævnheder i underlaget. Monteringsbukken udgør forskellen for DISCO MOVE – her bliver skårlæggeren ikke kun båret af traktoren, men skårlæggeren overtager selv hele føringen og samtlige bevægelser. Det giver den maksimale fleksibilitet og skaber et absolut unikt vertikalt bevægelses spillerum på 1 m.

DISCO MOVE 3600 F / FC / FRC	3,40 m
DISCO MOVE 3200 F / FC / FRC	3,00 m
DISCO PROFIL 3600 F / FC / FRC	3,40 m
DISCO PROFIL 3200 F / FC / FRC	3,00 m
DISCO 3150 F	3,00 m





Foran de andre.  
Med frontskårlæggermodellerne.



	DISCO MOVE	DISCO PROFIL	DISCO 3150 F
Modeller og arbejdsbredde	3600 FRC / FC / F: 3,40 m 3200 FRC / FC / F: 3,00 m	3600 FRC / FC / F: 3,40 m 3200 FRC / FC / F: 3,00 m	3150 F: 3,00 m
Knivbjælke	MAX CUT	MAX CUT	MAX CUT
Påmontering	Hurtigkoblingstrekant og direkte tilkobling	Hurtigkoblingstrekant	Hurtigkoblingstrekant
Aflastning	ACTIVE FLOAT integreret i monteringsbukken	Fjederaflastning; ACTIVE FLOAT som ekstraudstyr	Fjederaflastning; ACTIVE FLOAT som ekstraudstyr
Konstruktion	Kompakt og overskuelig	Slank og overskuelig	Kort og tæt på traktoren
Drejepunkt	Drejepunkter til tvær- og længdependling; Integreret kinematik til bevægelse op og ned uafhængigt af traktorens liftarme	Drejepunkter til tvær- og længdependling (lodret via traktorens liftarme)	Drejepunkt til tværendling (lodret via traktorens liftarme)

F = front

C = fingercrimper

RC = valsecrimper



# DISCO MOVE. Bevæger sig mere.



## Den bedste jordbundstilpasning – uafhængigt af traktorliften.

DISCO MOVE bevæger sig både vandret og lodret uafhængigt af traktorens liftarme og sørger selvstændigt for hævnings af skårlæggeren. Drejepunktet tæt på jorden til små ujævnheder i marken og MOVE kinematikken til store ujævnheder sikrer ideel marktilpasning – skårlæggeren kan bevæge sig hele 1000 mm op og ned. Den hydro-pneumatiske aflastning ACTIVE FLOAT, der kan indstilles under kørslen, er integreret i monteringsbukkene som standard.



## Multifunktionel monteringsbuk.

Den enestående monteringsbuk sikrer hurtig og enkel tilkobling af skårlæggeren. Montering sker enten på traktorliften eller med hurtigkoblingstrekanten. Der kræves ikke yderligere støtteben til til- og frakoblingen. Afhængigt af traktorens udstyr kan kunden selv vælge, hvilken side hydraulikslangerne og manometeret skal monteres i med Kennfixx-hydraulikkoblinger (standard).



## ACTIVE FLOAT som standard.

Den unikke konstruktion med separate hydraulikkredsløb til hævnings og aflastning gør det muligt at tilpasse cylindrene optimalt til funktionerne. Skårlæggeren aflastes ensartet i hele bevægelsesområdet med det hydrauliske aflastningssystem. Indstillingen kan også til enhver tid justeres med hydraulikkredsløbet. Det giver mulighed for at reagere hurtigt og enkelt på skiftende betingelser.



## Parallel aktivering af front- og bagmonteret skårlægger.

DISCO MOVE er en fremragende partner til DISCO skårlæggerer til store arealer. Afhængigt af udstyret kan frontskårlæggeren aktiveres direkte via hydraulikken for skårlæggeren til store arealer. Ud over ekstra features, der forbedrer arbejds-kvaliteten, aflastes føreren også af automatiske processer.



## Fuldt overblik.

Dobbelt-spejlene (ekstraudstyr) på skårlæggerbukken øger sikkerheden i vejryds med dårlig oversigt. Monteringsbukkens kompakte konstruktion giver frit udsyn fremad.



# DISCO PROFIL.

## For hurtig marktilpasning



### PROFIL. Tredimensionel marktilpasning.

PROFIL kinematikken muliggør en tredimensionel tilpasning af skårlæggerne til marken uafhængigt af traktorens bevægelser. Skårlæggeren er monteret på et pendulelement og tilpasser sig derfor ideelt til konturerne på tværs af kørselsretningen. Tilpasningen i længderetningen er sikret takket være knivbjælkenes trukne ophæng og det jordnære omdrejningspunkt. Den lave overfladeføring forhindrer, at den stikker ned i jorden og skåner græstørven. Derudover kan der opnås højere skårlægningshastigheder. Resultatet er et ensartet snit.

### Opklappelige skærmduge.

De opklappelige skærmduge betyder, at transportbredden reduceres til 3,00 m eller 3,40 m. Som ekstraudstyr fås skærmdugene med hydraulisk opklapning. Det kræver et dobbeltvirkende olieudtag.

### Vedligeholdelse og rengøring.

Skærmdugene, der kan klappes op hele vejen rundt, giver let adgang til knivbjælken og til alle vedligeholdelsessteder – dette er ideelt til fx knivskift. Desuden er der, som på alle DISCO skårlæggere, integreret en knivboks med ekstra knivblade i skårlæggeren. Kraftoverføringsakserne har et smøreinterval på 250 t – det reducerer vedligeholdelsesomfanget yderligere.



### Argumenter.

- MAX CUT knivbjælke til førsteklasses snitkvalitet
- Hydro-pneumatisk aflastning ACTIVE FLOAT som ekstraudstyr
- Efter ønske uden crimper, med fingercrimper eller med valsecrimper
- Som ekstraudstyr udklappelige advarselstavler med lygter til sikker transport



Tilpasning på tværs af kørselsretningen med frit pendlende ophæng.



Det lave drejepunkt betyder, at DISCO PROFIL følger jorden og ikke traktoren.



Det kompakte ophæng på frontliften giver skårlæggeren en stor frihøjde over jorden i forageren.



# DISCO 3150 F. Kompakt ved transport.



## Professionel teknik i let frontskårlægger.

DISCO 3150 F er også udstyret med den professionelle MAX CUT teknik. Tunneeffekten sikrer et minimalt indhold af råaske. Det er altafgørende for den bedste foderkvalitet. Standardudstyret omfatter en skårformer og en halvcylinder, så høstmaterialet aflægges i et rent skår.

Man kan vælge, om DISCO 3150 F skal aflastes af en indstillelig fjeder aflastning eller af ACTIVE FLOAT.

## Tæt på traktoren.

Ophænget er kort og placeret tæt på traktoren. Det sikrer optimal tilpasning til markens ujævnheder og dermed et perfekt snit.

Den særlige konstruktion betyder, at DISCO 3150 F også er velegnet til små traktorer og specialtraktorer.

## Upåklagelig.

Ulrich Hasler fra Allgäu i Tyskland er tilfreds med sin DISCO 3150 F: "Snitkvaliteten er helt igennem god. Den kompakte konstruktion er perfekt til det bakkede terræn i regionen. Skårlæggeren er let og glider ikke ned ad bakke, men tilpasser sig perfekt til markens konturer." Da markerne er meget forskellige, skårlægger Ulrich Hasler kun en enkelt gang om året på nogle af dem, mens der på andre skårlægges op til fem gange. Derfor skal teknikken kunne tilpasse sig til de forskellige betingelser. "Høje hastigheder, lave afgrøder og kørsel ned ad bakke er for meget for nogle frontskårlæggere, men ikke for DISCO 3150 F."



## Intelligent tværpending.

Det skrå drejepunkt sikrer perfekt tilpasning til markens ujævnheder. Dermed skånes græstørven, og høstmaterialet forbliver rent.

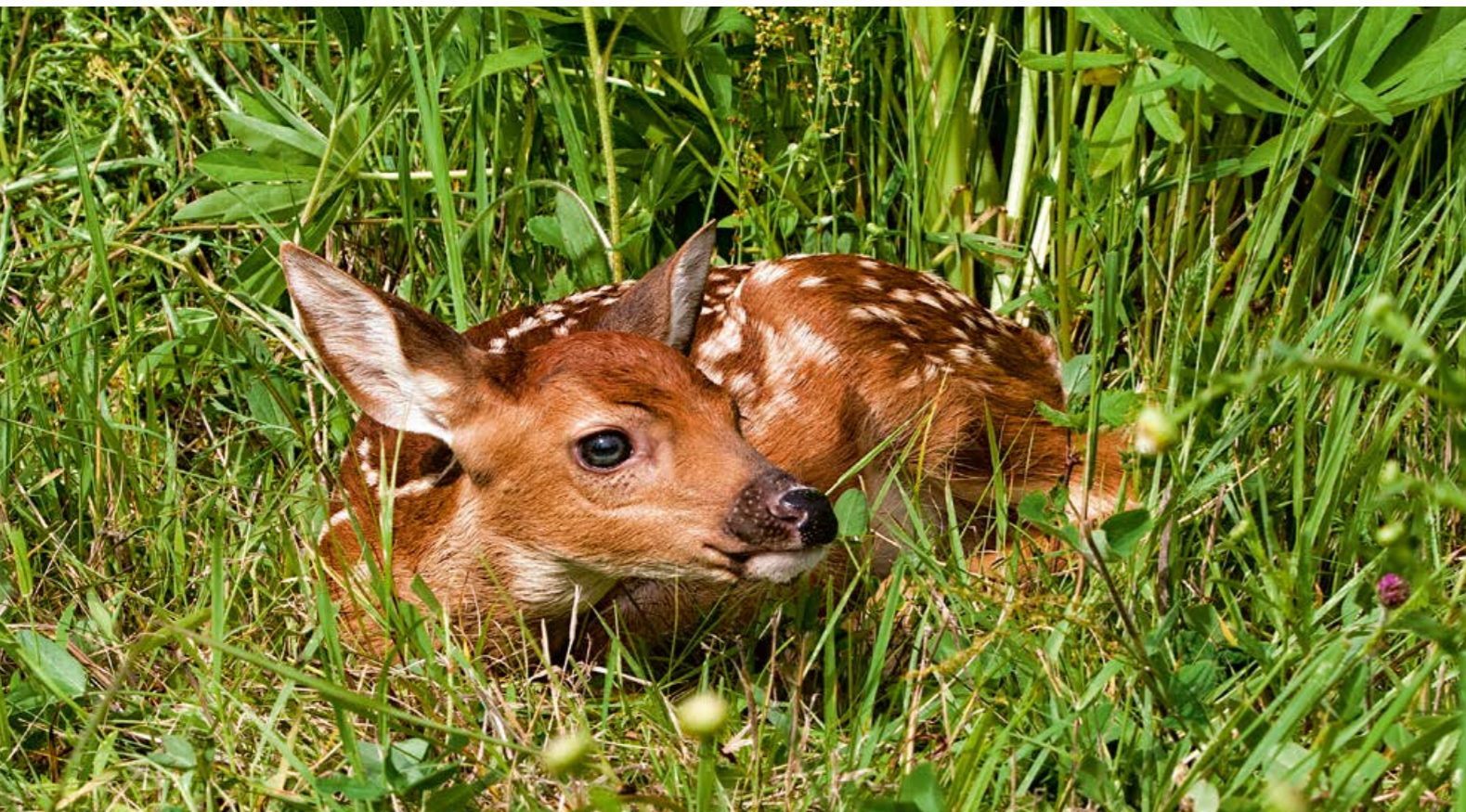


## Stabil konstruktion.

DISCO 3150 F imponerer med den velkendte CLAAS-kvalitet. Alle komponenter har samme kvalitet og materialetykkelse som på frontskårlæggerne i MOVE- og PROFIL-modelrækkerne.



# Beskyttelse af vildt. Hvad kan man gøre?



## Hvert forår.

Særligt det første slæt på markerne i april til juni udgør en fare for vildtet: Rålammenes naturlige instinkt får dem fx til at dukke sig og skjule sig, hvis de hører larm eller fornemmer fare. Derfor kan det ske, at man ikke opdager dyrene, som så bliver grebet af skårlæggeren. Landmændene og maskinstati-

onerne har flere muligheder for at beskytte dyrene aktivt. Det nedsætter samtidig risikoen for, at nyttedyrene får botulisme, og skåner føreren for den psykiske belastning, det er at påkøre et dyr.

## CLAAS engagerer sig.

I samarbejde med landmænd, videnskabsfolk og jægere har CLAAS forsket i at finde innovative og brugbare løsninger, som kan registrere vildt endnu mere præcist. Markerne afsøges fra luften med infrarøde kameraer, og på grund af varme-strålingen fra dyret opdages det, selv når det ligger i højt græs.



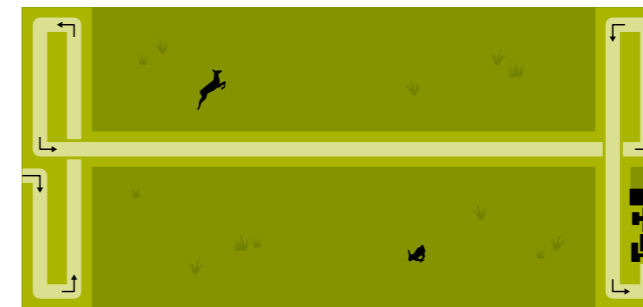
## Akustiske signaler og visuelle stimuli.

På markedet findes forskellige løsninger til at jage vildtet væk, for eksempel akustiske signaler eller visuelle stimuli. De bør benyttes aftenen før skårlægningen.

## Afsøgning sammen.

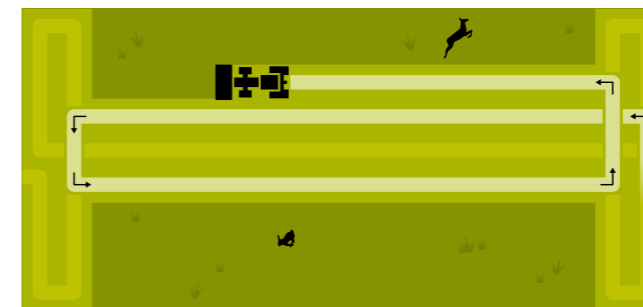
En meget effektiv, men meget tids- og arbejdskraftkrævende metode er afsøgning af marken sammen med jagtforpagteren.

## Skårlægningsstrategier.



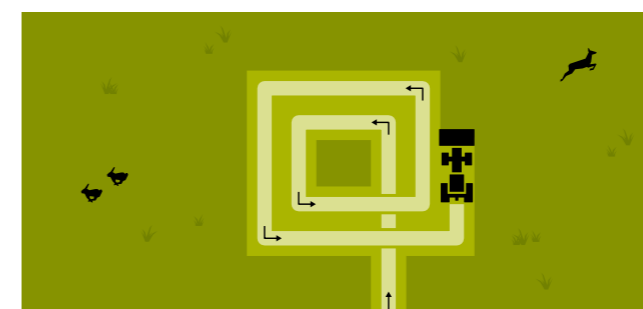
### Start på skårlægningen aftenen før.

Man kan allerede aftenen før begynde at skårlægge de arealer, der skal skårlægges næste dag. Derved ændres miljøet, så moderdyrene føler sig forstyrret og bringer deres unger i sikkerhed.



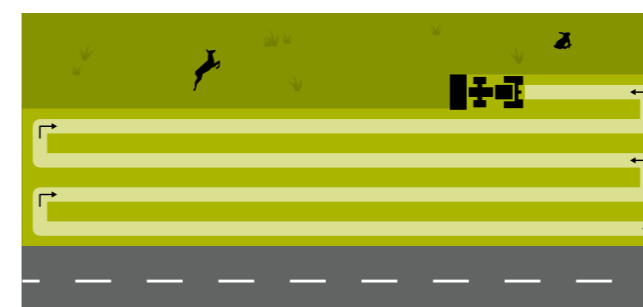
### Forageren først.

På lange marker skårlægges forageren først. Derefter skårlægges på langs udad, og vildtet kan flygte ud til siderne.



### Indefra udad.

Hvis man skårlægger indefra udad, får vildtet mulighed for at flygte udad.



### Væk fra vejen.

Op mod en vej: Her skal man først skårlægge den lange side op mod vejen, så vildtet ikke flygter ud på vejen.



Så det hele fungerer.  
CLAAS Service & Parts.




CLAAS Service & Parts  
er til rådighed 24/7.  
[service.claas.com](http://service.claas.com)




**Passer præcist til hver enkelt maskine.**

Skræddersyede reservedele, førsteklasses driftsmidler og nyttigt tilbehør. Udnyt vores omfattende produkttilbud, og få præcis den løsning, der gør din maskine 100 % driftssikker.



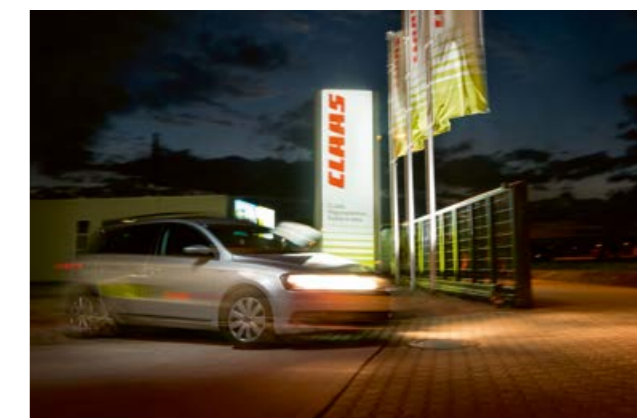
**Til bedriften: CLAAS FARM PARTS.**

CLAAS FARM PARTS tilbyder landmænd og maskinstationer et omfattende reservedels- og tilbehørsprogram med produkter af forskellige fabrikater til alle landbrugsfunktioner på en bedrift.



**Forsyning over hele verden.**

CLAAS Parts Logistics Center i Hamm i Tyskland har op mod 200.000 forskellige reservedele på over 140.000 m<sup>2</sup>. Som centralt reservedelslager leverer det hurtigt og pålideligt alle ORIGINAL-reservedele til hele verden. Dermed kan din lokale CLAAS partner lynhurtigt skaffe delene til høsten og bedriften.



**Den lokale CLAAS partner.**

Uanset hvor i verden vores kunder er, leverer vi altid den service og de kontaktpersoner, der er brug for. Lige i nærheden. CLAAS partnerne står til rådighed døgnet rundt. Med viden, erfaring, entusiasme og førsteklasses teknisk udstyr. Så det fungerer.



# Fordi et rent snit for dig betyder kundetilfredshed for os.

Den røde tråd til den perfekte skårlægning.

DISCO skårlæggerens finesser viser sig ikke mindst i detaljerne. Når maskinen er indstillet optimalt, er der mange praktiske indstillinger til at hjælpe dig. De er lette af få øje på med den røde farve. Også monteringsstangen til hurtige knivskift er tydelige på grund af farvemærkingen og kan heller ikke overses, hvis man har lagt den fra sig på engen.

Fra og med sæsonen 2022 har alle MAX CUT knivbjælker en farvemærking, så du straks kan se, hvilke knivskiver der drejer mod uret. Ud over de røde kapper på de pågældende knivskiver er de tilhørende knivblade også udført i denne farve. Den tydelige mærkning sparer værdifuld tid og forebygger fejl – så man får det perfekte snit.



- 1 Indstilling af arbejdshøjde
- 2 Monteringsstang til hurtigskift af knive
- 3 ACTIVE FLOAT manometer
- 4 Crimperintensitet
- 5 MAX CUT knivbjælker, markering venstredrejende knivskiver

DISCO <sup>1</sup>	3600 FRC MOVE	3600 FC MOVE	3600 F MOVE	3200 FRC MOVE	3200 FC MOVE	3200 F MOVE	3600 FRC PROFIL	3600 FC PROFIL	3600 F PROFIL	3200 FRC PROFIL	3200 FC PROFIL	3200 F PROFIL	3150 F
--------------------	---------------	--------------	-------------	---------------	--------------	-------------	-----------------	----------------	---------------	-----------------	----------------	---------------	--------

### Frontskårlæggere

#### Mål og vægt

Arbejdsbredde	m	3,40	3,40	3,40	3,00	3,00	3,00	3,40	3,40	3,40	3,00	3,00	3,00	3,00
Transportbredde	m	3,40	3,40	3,40	3,00	3,00	3,00	3,40	3,40	3,40	3,00	3,00	3,00	3,00
Maskinhøjde	m	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Vægt (afhængigt af crimperen)	kg, ca.	1420	1390	1060	1250	1220	970	1150	1120	830	1000	970	740	685
MAX CUT knivbjælke <sup>2</sup>		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Skiver (2 knive pr. skive)		8	8	8	7	7	7	8	8	8	7	7	7	7
Hurtigskift af knive		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Omdrejningstal crimper	o./min.	950	900 / 770	–	950	900 / 770	–	950	900 / 770	–	950	900 / 770	–	–
Fjeder aflastning		–	–	–	–	–	–	●	●	●	●	●	●	●
ACTIVE FLOAT aflastning		● <sup>3</sup>	● <sup>3</sup>	● <sup>3</sup>	● <sup>3</sup>	● <sup>3</sup>	● <sup>3</sup>	○ <sup>3</sup>	○ <sup>3</sup>	○ <sup>3</sup>	○ <sup>3</sup>	○ <sup>3</sup>	○ <sup>3</sup>	○ <sup>3</sup>

#### Krav til traktoren

Monteringskategori		II	II	II	II	II	II	II	II	II	II	II	II	II
PTO-omdrejningstal	o./min.	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)
Hydrauliske olieudtag		1 ev (+1 dv <sup>4</sup> + 1 ev <sup>3</sup> )						(1 x dv <sup>4</sup> + 1 x ev <sup>3</sup> )						

#### Udstyr

Skærmduge i siderne, hydr. opklappelige		○ <sup>4</sup>	○ <sup>4</sup>	○ <sup>4</sup>	○ <sup>4</sup>	○ <sup>4</sup>	○ <sup>4</sup>	○ <sup>4</sup>	○ <sup>4</sup>	○ <sup>4</sup>	○ <sup>4</sup>	○ <sup>4</sup>	○ <sup>4</sup>	–
Bredspredning		–	○	–	–	○	–	–	○	–	–	○	–	–
Indstillelige skårplader		●	●	–	●	●	–	●	●	–	●	●	–	–
Skårformer udvendig		–	–	● (2 x)	–	–	● (1 x)	–	–	● (2 x)	–	–	● (1 x)	● (1 x)
Slidslæbesko		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Slæbesko (+15 mm)		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Slæbesko til højt snit (+ 30 mm)		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Dobbelte slæbesko til højt snit (+ 60 mm)		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Bjælkebeskyttelse (til intensivt arbejde)		○	○	○	○	○	–	○	○	○	○	○	–	–
Advarselstavler med lys		○ <sup>5</sup>	○ <sup>5</sup>	○ <sup>5</sup>	○ <sup>5</sup>	○ <sup>5</sup>	○ <sup>5</sup>	○ <sup>5</sup>	○ <sup>5</sup>	○ <sup>5</sup>	○ <sup>5</sup>	○ <sup>5</sup>	○ <sup>5</sup>	○
Dobbeltspjæle		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○

<sup>1</sup> C = fingercrimper, RC = valsecrimper, F = front, T = bugseret, uden tilføjelse = uden crimper

<sup>2</sup> Standardstubhøjde 40 mm (trinløs, indstillelig, 30 - 70 mm)

<sup>3</sup> 1 x ev påkrævet til indstilling af ACTIVE FLOAT trykket

<sup>4</sup> 1 x dv påkrævet til den hydrauliske skærmdugsopklapning

<sup>5</sup> Klapbar



DISCO skårlæggers til store arealer <sup>1</sup>		9400 C DUO	9700 C   RC AUTO SWATHER	9200 C AUTO SWATHER	1100 C   RC BUSINESS	9700 C   RC BUSINESS	9200 C BUSINESS	1010 COMFORT	9700 COMFORT	9200 C   RC CONTOUR	8500 C   RC CONTOUR	1100 TREND	1010 TREND	9300 TREND	8500 TREND
<b>Mål og vægt</b>															
Arbejdsbredde <sup>2</sup>	m	9,10	8,80-9,50	9,10 / 8,90	9,40-10,70 <sup>3</sup>	8,80-9,50	9,10 / 8,90	9,90 / 9,70	8,80-9,50	9,10 / 8,90	8,30 / 8,10	9,60-10,70 <sup>3</sup>	9,90 / 9,70	9,10 / 8,90	8,30 / 8,10
Transportbredde	m	2,95	3,00	2,95	2,95	3,00	2,95	2,95	3,00	2,95	2,95	2,95	2,95	2,95	2,95
Maskinhøjde i transportstilling	m	3,81	3,85	3,89	3,79	3,85	3,89	3,85	3,85	3,89	3,64	3,79	3,85	3,89	3,64
Vægt	kg, ca.	2800	3900   3980	3590 (+ 40 <sup>4</sup> )	3520   3570	2740   2890	2360	2220	2180	2320   2600	2100   2300	2600	2220	1970	1790
MAX CUT knivbjælke <sup>5</sup>		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Skiver (2 knive pr. skive)		2 x 8	2 x 8	2 x 8	2 x 9	2 x 8	2 x 8	2 x 9	2 x 8	2 x 8	2 x 7	2 x 9	2 x 9	2 x 8	2 x 7
Hurtigskift af knive		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Omdrejningstal crimper	o./min.	910	1100 / 990   940	1100 / 990	910   940	910	910	–	–	910   940	910   940	–	–	–	–
ACTIVE FLOAT aflastring		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●

#### Krav til traktoren

Monteringskategori		III	III	III	III	III	III	III	III	III	III	III	III	III (II)	III (II)
PTO-omdrejningstal	o./min.	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)
Hydrauliske olieudtag		LS (+1 x ev <sup>6</sup> )							LS + 1 x ev (+1 x ev <sup>6</sup> )	LS + 1 x ev til hævnning (+1 x ev <sup>6</sup> )	1 x ev + 1 x dv	2 x dv (+ 1 x ev)	1 x dv + 2 x ev (+1 x ev <sup>6</sup> )	2 x ev (+ 1 x ev <sup>6</sup> )	

#### Betjening

ISOBUS-kompatibel		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	–	–	–	–
CEMIS 700		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	–	–	–	–
ISOBUS-kabel		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	–	–	–	–
PLUS-betjening		–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	○	○	○
Enkelthævning direkte		–	–	–	–	–	–	○	●	–	–	–	○	○	○

#### Udstyr

Skærmduge i siderne, hydr. opklappelige		●	○	○	●	○	●	○	○	○	–	●	○	–	–
Bredspredning		○	–	●	○   –	○   –	○	–	–	○   –	○   –	–	–	–	–
Indstillelige skårplader		●	●	●	●	●	●	–	–	●	●	–	–	–	–
Skårformer udvendig		–	–	–	–	–	–	○	○	–	–	○	○	○	○
Skårbåndsafdækning		–	○   –	○	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Hældningsregulering		–	○	●	○	○	–	–	○	–	–	–	–	–	–
Slidslæbesko		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Slidslæbesko (+ 15 mm)		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Slæbesko til højt snit (+ 30 mm)		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Dobbelt slæbesko til højt snit (+ 60 mm)		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Bjælkebeskyttelse (til intensivt arbejde)		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Advarselstavler med lys		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Hydraulisk transportlås		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	○	–	–
Påkørselssikring															
Mekanisk		–	–	–	–	–	–	–	●	●	●	–	–	●	●
Hydraulisk		●	●	●	●	●	●	●	–	–	–	●	●	–	–

<sup>1</sup> C = fingercrimper, RC = valsecrimper, uden tilføjelse = uden crimper

<sup>2</sup> Arbejdsbredde inkl. frontskårlægger

<sup>3</sup> Afhængigt af frontskårlægger, trinløs indstilling

<sup>4</sup> Centralsmøring

<sup>5</sup> Standardstubbøjde 40 mm (trinløs, indstillelig, 30 - 70 mm)

<sup>6</sup> Til enkelthævning direkte (ekstraudstyr)

CLAAS arbejder til stadighed på at tilpasse produkterne til landbrugets krav. Derfor tages der forbehold for ændringer. Tekniske angivelser, mål og vægt er uden forbindelse. Illustrationerne svarer ikke nødvendigvis til de forskellige maskiners tilhørende standardudstyr. Denne brochure er trykt til brug over hele verden. Se aktuel prislister over standardudstyr hos den lokale CLAAS forhandler. På nogle af illustrationerne er afskærmningen fjernet. Dette er gjort, så funktionen bliver synlig, og må på ingen måde gøres af brugeren selv, da der derved kan opstå faresituationer. Der henvises i øvrigt til de almindelige instruktioner i brugsanvisningen.





# Danish Agro

MACHINERY

Vesterballevej 19  
7000 Fredericia, Snoghøj  
Danmark  
[www.claas.dk](http://www.claas.dk)  
+45 43 43 01 00  
[info@da-machinery.dk](mailto:info@da-machinery.dk)

525018080823 NO ME 0324